

住宅/商業/投資管理

滿意度最高專業經紀人 - 友好, 誠信, 專業, 敬業

美國最大地產公司KW 經紀人
UIUC 金融碩士背景

950 Corbindale Rd #100
Houston, TX 77024

Arianna Wang
ariannaw@kw.com
Cell: 832-992-2517



R01-KW MEMORIAL-WANG 王文杰1234567C_8



Yuyi Lin 林玉儀

電力公司 An NRG Company

提供住家, 商業通電, 智能家居, 防盜系統等服務
老牌字號, 服務佳, 名列最高評分之一

精通國語、粵語、英文, 曾在Reliant門市部銷售6年
為住家提供搬家通電、轉換電力公司、續約電力等服務
信譽優良, 直線快速, 可憑外國護照通電

Cell: **713-898-8043**

Email: Yuyi.Lin@nrg.com Wechat ID: yuyilin2005

E02-Reliant 電力公司C6 8

分類廣告 D1
SOUTHERN NEWS GROUP
美南新聞報業電視傳媒集團

全美國最大華裔獨立多媒體集團 · 報業 · 電視 · 黃頁 · 移動傳媒
The Largest Asian Independent Multi-Media Group in USA Newspaper · Television · Yellowpages · Design

E-Newspaper: www.today-america.com wechat: AD7133021553
Tel: 281-498-4310 Fax: 832-399-1355 E-mail: cla@scdaily.com 2018年 5月19日 星期五

今日美國網站
www.todayamerica.com

美南日報
Southern Daily News

美南國際貿易中心
International Trade Center
www.itc-houston.org

美南國際電視網
Southern Television

美南印刷廠
U.S.A. Printing

休士頓黃頁
Houston Chinese Yellow Pages

休士頓旅遊指南
Houston Travel Guide

Call (電話服務專線): 281-498-4310 E-mail (電郵): cla@scdaily.com WeChat(微信): AD7133021553

週數 Week	一週	二週	三週	一月
格數 Size	1 wk	2 wks	3 wks	1 mon
1 格 (1unit)	\$45	\$80	\$105	\$125
2 格 (2units)	\$90	\$160	\$210	\$250
3 格 (3units)	\$135	\$240	\$315	\$375
4 格 (4units)	\$180	\$320	\$420	\$500

EFFECTIVE: 從2009年11月1日起實施

Place Your AD 一通電話, 萬事OK

By phone, Fax, Email or in person: 電話、傳真、電郵、上網或登門刊登

Call (電話服務專線): 281-498-4310
Fax (傳真): 832-399-1355
Email (電郵): cla@scdaily.com
Wechat (微信): AD7133021553
Click (上網): today-america.com
Stop by (登門): 1122 Bellaire Blvd Houston TX 77072

Business Hours:
Monday-Friday: 8:30am-5:30pm
Saturday: 9am-12pm
上班時間:
週一至週五: 上午八時至下午五時
週六: 上午九時至十二時

我們的網站點擊率已高達 31200 以上, 是最受歡迎的 招工/買賣/宣傳 最佳平台
目前也推出夏季促銷活動, 只要您已刊登美南新聞分類廣告 即可享有刊登一次『5元』的特價活動
請微信: AD7133021553 或致電: 281-498-4310

<p>100 Restaurant Hiring 餐館服務</p> <p>餐館請人 Restaurant Hiring</p>	<p>*中餐館請人 位糖城6號公路 誠請有經驗 炒鍋及打雜 有意者請電: 214-436-7539 832-532-6277</p>	<p>*中餐館請人 堂吃外賣店,位290 離中國城20分鐘 誠請全工熟手炒鍋, 打雜及企檯。 夫妻檔亦可。請電: 646-919-7669</p>	<p>*中餐館請人 近 Katy 區, 誠請 熟手收銀兼接電話 晚班外送員 有意者請電: 832-679-3940</p>	<p>*餐館請人 誠請企檯 懂英文,有工卡 位59/Gessner 有意者請電: 832-814-4022 713-988-5838</p>	<p>*餐館請人 離中國城10分鐘 誠請有經驗 收銀員及企檯 有意者請電: 832-213-8221 832-277-2317</p>
<p>*餐館請人 誠請有經驗 ●企檯 ●外送員 ●Part time 經理 有意者請電: 832-466-3511</p>	<p>*快餐店誠請 懂英語有經驗的收銀員 數名,和廚房打雜 以及油鍋各一名, 有意者請電: 陳太太。 832-605-1898 7625 W. Bellfort Stree Houston Tx 77071</p>	<p>中餐館請人 近1960/249附近 誠請 Cashier 英文流利,可報稅。 全工或半工均可 713-302-0321 832-462-3930</p>	<p>中餐館請人 位59號南 / 610 「新僱」誠請 有經驗炒鍋 有意者請電: 832-646-8333</p>	<p>中餐館急請 位Woodland地區 堂食外賣店,急請 熟手炒鍋,打雜 各一名。薪資面談 有意者請電: 936-666-6980</p>	<p>餐館請人 位Downtown 誠請 炒鍋、抓碼 有意者請電: 916-529-7337 832-768-3286</p>
<p>餐館請人 堂吃中餐館,位45南 League City,誠請有 經驗炒鍋,油鍋,收銀員。 薪水面議。 請電: 陳先生/張經理 832-315-0188 832-668-6998</p>	<p>中餐館請人 堂吃店江南菜位中國城 9330 Bellaire。誠請 炒鍋,抓碼,打雜,麵點。 做小籠湯包,收銀,企檯 下午3-4pm,9-11pm 電: 281-501-9898 能做者新優</p>	<p>餐館請人 ●位 Hwy6 外賣店 請炒鍋 ●Katy 中口餐館,請 炒鍋,洗碗打雜,企檯 有意者請電: 713-259-9188</p>	<p>餐館高薪請人 位Pasadena 快餐店 誠請打雜、炒鍋 親臨或電: Edward 909 Southmore Ave Pasadena, TX 77502 713-818-0335</p>	<p>刊登分類廣告 美南日報 Southern Chinese Daily News Nicole Chiu Tel: 281-498-4310 Fax: 832-399-1355 Email: cla@scdaily.com 1122 Bellaire Blvd., Houston, TX 77072</p>	<p>*元寶餐館請人 位Westheimer上 離中國城10分鐘 誠請企檯,小費好 全工或半工或學生 有意者請電: 713-266-1468</p>
<p>*Downtown 餐館 誠請炒鍋 ~薪優~ 有意者請電: 832-641-3377</p>	<p>*長今韓國餐館 誠徵全半工男女企檯, 略英文,小費好,18-35歲 \$10-\$20/時薪 9896 Bellaire Blvd #J Houston, TX 77036 (黃金廣場, H-Mart 旁) 832-584-1419</p>	<p>西北區餐館薪優 男女企檯, Busboy/Busgirl 炒鍋,打雜,外送員。 全工/半工,環境佳, 同事相處和諧,請電: 832-906-6368 646-309-1568</p>	<p>NOW HIRING Server(企檯) Bus(清檯),Espo(出菜) FT/PT. 位 Chinatown, Bellaire/Corporate Please call: 713-776-2388 281-900-7939</p>	<p>*百佳超市旁 位中國城中餐館 新僱誠請經驗炒鍋 廚房幫手,打雜 三天企檯(小費佳) 詳情請電: 713-367-9936</p>	<p>*中越餐館誠請 有經驗炒鍋:工作5天 男女企檯:懂中國文 煮湯粉麵:男女均可 12313 Bellaire Blvd 有意者請電: Jessica 713-405-9576</p>
<p>麵館誠徵 收銀櫃檯女服務員 一名,需英文流利。 廚房麵點女助手一名 位中國城黃金廣場 有意者請電洽: 713-819-6468</p>	<p>中國城中餐館 誠請全工女企檯 會講廣東話 有意者請電: 832-298-3768</p>	<p>誠聘(中國城) ●廚房幫工 ●清潔工 有意者請電: 281-871-0331</p>	<p>NOW HIRING Chinese Restaurant I-10/Energy Corridor Now is hiring Waiter/Waitress Full time or Part time Must speak English 713-291-6667</p>	<p>Spring 中餐館 誠請幫炒及企檯 可以報稅者優先 包吃住,工資面議。 請電或短訊: 832-818-7504</p>	<p>Downtown 餐館 Sam's Cafe 高薪請人 誠請 經理,企檯, 幫廚,外送員 會講英文,請短訊 713-569-8582 713-373-9003 samscafeonline@gmail.com</p>
<p>敦煌中餐館 位中國城, 誠徵 全職及晚班幫廚 有意者請電: 832-451-4830</p>	<p>永華酒家誠請 炒鍋,油爐,抓碼 各一名 位王朝商場內 有意者請電: 713-271-3122</p>	<p>黃金水餃請人 中國城黃金廣場內 薪優誠請廚房員工 需有身份 請11am-9pm來電: 713-270-9996 713-501-0368</p>	<p>華洋餐館請人 位敦煌商場內,高薪 聘請全工或半工 粵菜熟手炒鍋, 有意者請電: 713-270-0888 832-512-3595</p>	<p>餐館請人 Restaurant Hiring</p>	<p>*糖城家樂超市 誠請廚房有經驗 炒鍋、打雜。 另請超市收銀多名 有意者請電: 832-630-3987 281-902-8170</p>
<p>鳳城海鮮酒家, 誠聘 ●廚房炒鍋師傅 ●點心部助理 ●有經驗男女企檯 ●全工半工帶位 ●高薪請炸油鍋。 ●週末推點心員 以上需有身份。會粵/越/英語者佳。 意者請親臨: 7320 South West Fwy 或電: 713-779-2288</p>	<p>金大碗茶餐廳 「新僱」誠聘 ●半工企檯,男女均可,需要報稅。 意者請下午2點後電: 713-776-2288</p>	<p>餐館請人 Restaurant Hiring</p>	<p>Katy 新張餐館 誠請有經驗 外送員、收銀員 及油鍋 有意者請電: 832-807-7199</p>	<p>KATY 中餐館 誠請 外送司機。 長工半工均可 意者請電 832-287-1997</p>	<p>KATY 中餐館 ●有經驗外送員 ●有經驗 Cashier 以上需可報稅。請電: 832-638-8678 402 W. Grand Pkwy S. Katy, TX 77494</p>

光新地板 Lightsome Flooring
數十種加州綠色基材, 經室含量超低, 複合地板, 防水地板以及實木複合地板。

\$1.29 & UP (複合地板, 防水地板)
\$2.49 & UP (實木複合地板)
\$2.99 & UP (12mm複合地板包工包料)
\$4.99 & UP (實木地板包工包料)
其他包括: 地毯、地磚、花崗石臺面

營業時間:
Mon-Sat 9am-6pm
Sun 請預約
電話: (281) 980-1360
(832) 878-3879
傳真: (281) 980-1362
Email: jangao2002@yahoo.com

為您的家庭及生意增輝
3838 Greenbriar Dr., Stafford, Texas 77477

NEW 白色活動櫥櫃
15% OFF
優質
楓木實木櫥櫃
軟滑軌開關抽屜
*櫥櫃 15%折扣
並有送貨及按裝服務

花崗石 \$14.95
平方呎
帶按裝費*
Peach & Tea Brown 特價

32種花崗石任您選購
免費贈不銹鋼水槽
with Min. 45 sq. ft. of Counter Top Purchase & Installation.

7265 W. 43rd St.
off Hempstead Hwy • 1 mile West of 290
713-460-6510
www.imperial-granite.com

Imperial Granite & Cabinets
GHBA MEMBER
BBB ACCREDITED
花崗石, 廚櫃專家

100 餐館服務 Restaurant Hiring	200 家庭服務 Home Service	200 看護服務 Health Care Service	300 公司請人 Company Hiring	400 招生中 Registration	400 駕駛學校 Driving School	餐館租售 Restaurant for sale	房地產租售 Real Estate	修理業務 Remodeling	庭園美化 Gardening
冷暖電氣 Electrical & AC Service	700 水務電器 Plumbing Service	屋頂修繕 Roofing	地毯清潔 Carpet Cleaning	700 門窗專家 Garage Service	700 電視 TV Service	地板銷售安裝 Flooring Service	SECURITY NOTICE 安全監控系統	姻緣一線牽 Personals	
狗狗寵物美容 Pet Grooming	保養修理 Auto Repair	殺蟲專家 Pest Control	服裝修改 Alterations	機場接送 Transportation	牙齒保健 Dental Service	800 照像館 Photo Service	電腦、手機 Computer/Phone	命理手相 Fortune Teller	按摩服務 Massage Service

100 Restaurant Hiring 餐館服務

***市中心覓時中餐廳**

- 企台/帶位 全/兼職 英文流利 需報稅
- 請小籠包和廣式點心師傅 兩位 \$2800-3500 可兼職
- 川菜炒鍋師傅 \$3800-5000
- 幫廚 \$2600 起

距中國城 15-18 分鐘車程, 師傅/幫廚可接送
請致電: **713-371-2569**

Asian City
Chinese & Japanese Hibachi Restaurant
誠請有經驗壽司師傅
is hiring experienced **Sushi Chef**,
speak English.
Call : **281-319-4567** Arun
或親臨: 20205 Hwy59 North, Humble, TX 77338

山旦村 San Antonio
出名大餐廳誠請
點心、粵菜大師傅。包住宿, 薪優厚!
請電 John Nguy: **210-573-9818**
or **210-259-8895**
Pho Hung Cuong Restaurant
4788 NW LOOP 410 San Antonio TX 78229

東禾酒家請人
位中國城中餐館
誠請有經驗
粵菜炒鍋、抓碼、企檯。
意者請電: **713-981-8803**

請掃二維碼 關注 今日美南分類廣告

***China Border Buffet 餐館**, 誠聘有經驗企檯, 小費佳
全工或半工均可
位 45 公路, 59 出口
832-266-8282

新張 Buffet 店, 薪優請人
離休士頓中國城 45 分鐘車程, 白人區, 小費極佳,
誠請 經理助理、收銀帶位、企檯、
打雜、炒鍋、油爐、抓碼、烤箱、看檯等.....
公司提供住宿 (環境好, 條件佳)
還有員工保險, 獎金制度及休假。
意者請電 或 Email :
281-979-3628 aarf228@gmail.com

100 堂吃外賣店
Restaurant Hiring

***堂吃外賣店**
位 6 號/529, 誠請
炒鍋、送餐司機
有意者請電:
832-353-0336
832-353-0329

***堂吃外賣店**
位 Woodlands 區
誠請 ● 半工炒鍋
● Part time 企檯
意者請電:
832-788-1283

***堂吃外賣店**
離中國城 30 分鐘
誠請
熟手接電話及油鍋
以上需要報稅
281-778-1555
832-380-0129

路州中餐堂吃
誠請
廚房幫工多名
包吃包住
有意者請電:
985-264-6773

外賣店誠請
前檯服務員一名
(聽電話兼打包)
需英文流利, 月薪優,
位 Spring/Woodlands
832-457-5542
832-457-6406

中餐堂吃外賣店
誠請收銀接電話 1 名
位 1960, 近 45 號
可提供吃住
意者請電:
646-420-8897

堂吃店請人
● 位 45 號北
誠請炒鍋, 油鍋
● 6 號公路
誠請企檯一名
可提供住宿, 薪優
832-980-8868

100 中日餐館請人
Restaurant Hiring

***中日餐館請人**
● 企檯: 小費好
● 前檯帶位接電話
有意者請電:
713-623-3937

***新張中日餐館**
8196 Barker Cypress
TX 77433, 薪優誠請
大廚及油鍋師傅,
企台, Cashier, 送外賣。
有意者請電:
832-434-6107

中日餐館請人
Woodlands 白人好區
誠請 **Sushi** 師傅
經理或前檯接電話,
男女企檯(女生無任)
可住宿, 住屋條件佳
需報稅。意者請電:
805-881-8883

中日餐館誠請
位 8 號, 近 290, 誠聘
熟手炒鍋及油鍋
Full time/Part time
意者請電:
281-469-7888
713-857-3610

高級中日餐館
餐館位城中區, 誠聘
有經驗, 周末半工
收銀帶位及企檯各一名
態度好, 英文好, 小費好
能報稅, 請親臨或電:
5115 Buffalo Speedway #900
713-660-8386

中日餐館請人
位 Galleria 高級區
誠請有經驗
經理及企檯
需英文流利, 有工卡
全工或半工均可
832-818-1418

中日餐館請人
近中國城 45 分鐘白人區
誠請有經驗男女企檯
可打 \$4000+/月
有身份, 可提供住宿,
979-313-9896
● 另請女接電話收銀
打雜兼油鍋。

刊登分類廣告 **美南日報**
Southern Chinese Daily News
Nicole Chiu
Tel: 281-498-4310
Fax: 832-399-1355
Email: cla@scdaily.com
11122 Bellaire Blvd., Houston, TX 77072

日本餐館請人
Restaurant Hiring

日本餐館請人
誠聘全職有經驗
快手壽司師傅
有意者請電:
832-955-8595
位 8 號/N. Gessner

***中日餐館請人**
位於大學城, 誠請
炒鍋、洗碗打雜
包食宿
有意者請電:
718-866-6636

***KATY 日餐**
Sushi 師傅, 廚房師傅
Hibachi 師傅
打雜及外送司機
中國城可接送。
有意者請電:
832-391-5800

***連鎖日餐誠請**
鐵板師傅,
Sushi 師傅,
經理, 企檯,
廚師師傅及打雜
意者請連繫:
281-608-5106

***路州日餐誠聘**
離休士頓 2 小時車程
誠請壽司師傅及幫手
油鍋, 炒鍋, 打雜, 企檯
以上包吃住, 需可報稅。
意者請電或短訊:
832-790-0427
337-499-8252

Sushi 餐館
位於 1960 / 290
誠請有經驗的
● Cashier
● 周末 Server
以上需可報稅。
832-675-1368

日本餐館請人
位國際機場 8 號/59 北
誠請 ● Sashimi 師傅
● 包卷 各多名
薪優, 可提供住宿
有意者請電:
832-799-3940

日本餐館請人
誠聘全職有經驗
快手壽司師傅
有意者請電:
832-955-8595
位 8 號/N. Gessner

日本餐館請人
位 6 號公路上, 誠請
Waitress 企檯
全工或半工均可
需可報稅。請電:
281-325-0628
832-868-8813

日本餐館請人
位糖城, 誠請
全天或半天企檯
有經驗者優先
可報稅
意者請電: 林先生
832-398-4177

NOW HIRING
I-10 & Memorial
Japanese fast food
desserts bar. Hiring
Cashier, Sushi helper
& Kitchen helper
Prefer student in the
morning shift. FT/PT
832-380-0247

日本餐館請人
● Sushi Man
● Sushi Helper
● Server
有意者請電:
713-838-9812
713-533-9098

日餐經理
位 Woodlands 區
誠請有經驗經理一名
英文流利, 懂酒水
有責任心。待遇佳。
● 另請企檯一名。電:
929-350-2888

日本連鎖拉麵店
位 Corpus Christi
誠請做頭台助手
有無經驗均可
包吃住, 待遇優厚,
薪資電話商議。
聯繫人: Amber
510-396-9483

路州日餐請人
離休士頓 2 小時車程
誠請熟手接外賣前檯,
油鍋, 炒鍋, 廚房鐵板,
壽司師傅, 企檯, 帶位,
保姆。生手可培訓,
包食宿。意者請電:
337-764-7736

日式燒烤拉麵店
位 Spring, TX, 誠徵
有日式餐館經驗廚師
有豐富餐廳管理經驗
的經理。
薪優, 紅利分享機會
有意者請電:
281-630-4686

Japanese Restaurant - Assistant Manager
Minimum of 2 years experience with a full dining establishment
Basic computer skill, Word, Excel, POS system, ect.
Must have a food handler's card and Texas Alcohol Beverage
Commission permit. Provide paid vacation.
Annual salary starting from \$45,000
Email your resume to **Elpacifico2009@yahoo.com**
or Call : **713-781-6300**

壽司店請人
100
Sushi Bar Hiring

***急聘壽司工**
位於 8 號/1-10, Katy, Woodlands
誠請 **Sushi Helper**
白天 6:30am~3:00pm
有經驗者優先, 略英文, 能報稅。
請電: **832-275-6268**
847-226-8967

200 餐館租售
Restaurant for sale

Restaurant sale

***中國城中餐館**
出售
2000 多呎, 生意穩
因東主退休
回國急售
歡迎看店面談:
832-740-3002

***賺錢中餐館售**
位 Katy 白人區,
生意穩。
意者請電:
832-282-3492
(非誠勿擾)

***外賣老店出租**
好區, 獨立建築,
地點位置極佳
全新歐式 HEB 對面
可做 Drive Thru
咖啡館, 奶茶店..
832-282-3899

***外賣中餐館售**
位 Katy 區 Kroger 旁
1500 呎, 生意 3 萬左右
設備齊全, 歡迎看店
適合家庭經營。
請下午 2:30 後電
346-932-1918

***路州日餐誠聘**
離休士頓 2 小時車程
誠請壽司師傅及幫手
油鍋, 炒鍋, 打雜, 企檯
以上包吃住, 需可報稅。
意者請電或短訊:
832-790-0427
337-499-8252

***店舖轉讓**
Woodland 地區
堂吃外賣店轉讓,
店面 1100 呎, 店租 1800
地理位置極佳,
客源穩定。意者請電:
936-666-6980

***中餐館出售**
位休士頓西南旺區
離中國城 10 分鐘
1500 呎, 房租 \$2680
新裝修, 新廚房設備
開業一年多, 因有要事
剛剛停業, 接手即可營業
電: **713-540-9607**

蒙古烤肉壽司店
離達拉斯一個小時, 剛開業 2 個月,
4500 呎, 店租 \$8700, 五年不加租,
生意 5.5 萬元左右,
意者請電: Kevin **832-310-0735**
另有泰式炒冰淇淋店加盟出售及培訓

***中日餐廳出售**
位 59 北 Kingwood 出口
好裝修, 月生意 6 萬左右
因股東多意見不合, 忍痛
轉讓。白人區好, 生意穩。
詳情電: Jason 留言必覆
281-902-9933
歡迎隨時看店

休斯頓知名餐館
高級亞洲餐廳出售
位 Galleria 區, 周邊高檔
寫字樓和高檔住宅區。
高檔新裝修, 約 4500 呎
地點好, 生意好, 因東主
將退休願出讓。請電:
832-818-1418

中日餐館出售
位西北區
近中國城 20 分鐘
2800 多呎, 生意穩定
生意約 6 萬多
歡迎看店, 有誠意電:
713-857-3610
281-469-1148

Buffet 中餐館
出售。位 Katy 區
生意穩定, 房租便宜
前景及地段好
東主另有他業售
非誠勿擾。請電:
832-704-7273

中餐館出售
Chinese Restaurant
for Sale: \$119,000
Good location
Goof business
地點佳, 生意好。
意者請 Call: Yohan
832-646-2461

泰式餐館出售
位糖城, 1650 呎, 地點好,
位商圍內, 新裝修,
生意好, 有大停車場。
設備全。要價 \$100,000,
已經營 6 年, 因東主外遷
忍痛割讓, 接手即可營業
意者請英文電:
832-646-2461

旺區好店出售
近北邊大機場 2 年店
附近大公司, 全新裝修
生意穩定, 房租便宜,
3000 多呎, 月生意 4 萬
可辦投資移民
歡迎看店。請留言預約
281-701-4379

中餐館出售
位 Eldridge 能源走廊
堂吃外賣店, 1750 呎
生意穩定, 周圍
公司眾多, 住家林立,
1275 Eldridge Pkwy
713-505-9618
● 另請有經驗外送員

中餐館出售
休士頓西區中餐館
賺錢店, 利潤高
3000 呎。
因東主退休出售
意者請電: Christine
832-788-9670

漢堡三明治店售
28 year in business
Hamburger & Deli
for sale. 35K. 售 3 萬 5
W Alabama River oaks
call after 2:00pm
281-827-1419
已經營 28 年, 生意好

越南餐館出售
位 Bellaire/Cook
約 3000 呎, 生意穩,
設備全, 有大停車場
租金便宜 \$3363/月
意者請英文電: Chang
713-815-1031

日本旺店出售
休士頓郊區
日本鐵板燒+壽司店
黃金地段,
生意好, 十年老店
投資者一年半回本
有意者請電:
504-858-9918

壽司吧出售
超市內壽司吧
出售, 共兩家
周營業六千
因只有一人做
現出售。意者請電
501-701-9925

旺舖出售
位 La Porte, TX 77571
月入 1 萬 7, 售 13 萬
Donut Shop 內, 老客源源
需英文。適合做糕餅店。
適合小家庭經營。
歡迎看店議價。英文電
832-729-7618(C)
979-533-9557(O)

堂吃外賣中餐
位 290 Cypress 出售
一家堂吃外賣中餐,
客源穩, 白人區,
1800 呎。價格面議。
意者請聯係:
832-815-0009

賺錢餐館出售
位休士頓市中心
賺錢外賣店
生意年 80 萬以上
房租便宜
有意者請電:
832-366-3768

中餐館出售
位 Corpus Christi
3200 呎, 生意好
詳情請 3 點後電:
361-946-8523

堂吃外賣店售
休士頓北 Spring 區
地點位置佳, 生意穩定,
1800 呎, 房租 \$3500
月營業額 3 萬左右
包水, 管理費, 垃圾費
詳情請電洽:
214-392-5763

新張中日餐館
出售。位 Katy 區,
1500 呎, 房租 \$3000
(包水費+垃圾費)
生意 5 萬多,
因人手不足出讓。
626-456-4383
● 另請全工 Driver

中日餐館出售
Katy 白人區, 近亞洲城
潛力極大, 租金便宜
裝修豪華, 有淡酒牌
3400 呎, 大停車場
生意穩, 設備齊全
請看店議價。致電:
626-236-7280

日本餐館出售
位 Katy 區, 地點佳
1800 呎, 設備全
價格面議
意者電: 非誠勿擾
832-955-3425

純酒吧出售
Spring 區, 1400 呎
房租 \$2840。
生意穩定, 經驗三年
(僅售少量油炸)
因人手不足出讓。
意者請電:
281-907-2669

奶茶飲料店
FOR SALE

奶茶店出售
位 Richmond
近 Costco 對面
離中國城 15 分鐘
1200 呎, 生意穩
含設備出售
832-691-3894

200 Home Service 家庭服務

***誠聘住家阿姨**
Katy地區,一周五天, 休息周日周一. 照顧7月大男寶及簡單家務. 要求身體健康,有照顧小寶的經驗,有愛心. 微信: **zhouan0829** 電: **361-695-3444**

誠徵住家阿姨
Memorial區,身體健康, 有愛心,年齡50歲左右, 有美國經驗,一周七天, 月薪\$2300.可有假期, 照顧三個月大的嬰兒, 做飯及簡單家務. 請電: **978-571-6435**

誠聘住家保姆
● 保姆: 6月中旬開始 照顧一歲半寶寶. 住610/1-10附近
● 另徵月嫂 10月中旬開始 有意者請電: 宋先生 **713-419-8332**

誠聘住家保姆
家住610環內 能英文溝通,會開車. 照顧初生嬰兒. \$130/一天. 有意者請英文電: **713-294-0292**

通勤/住家保姆
近百利/Rice年輕夫婦 找60歲以下.工作6天 有經驗照顧6個月嬰兒 要體檢或有報告. 有意者請電/短信/留言: **713-377-3388** **713-777-9576**

Katy住家保姆
照顧20個月大男寶 及做簡單家務. 薪優. 需住家. 有意者請電: 陳小姐 **214-693-0888**

誠請住家保姆
德州醫學中心附近, 做一日三餐及簡單家務, 傍晚幫忙照顧一歲半小孩. 詳情面談, 請電: **989-854-9693**

聘請通勤阿姨
Bissonnet/近 Hwy6 照顧一歲小小孩 做一頓晚餐,簡單家務 工作:周四,周五,周六 時間: 10am-6pm **832-641-1879**

誠聘住家阿姨
照顧3個月大的小孩 做菜及簡單家務 一周工作6天 會說普通話, 家住Memorial區 薪資從優. 請電: **832-294-8391**

住家/通勤阿姨
幫忙照顧一月大寶寶, 和做一頓(兩人)晚餐 平時有空收拾家裡. 待遇優,坐標(77375) 請聯系: Michele **949-667-5951**

誠聘住家保姆
德州奧斯汀家庭 誠招健康,有愛心 有經驗住家保姆 薪水優 詳情請致電: **512-750-7446**

誠徵住家阿姨
住德州醫學中心附近 照顧21個月女幼兒 有愛心,簡單家務,準 備晚飯.身體健康,愛 乾淨,能長久工作為佳 詳情電談, 請電 **832-660-8951**

家政助理 Housekeeper

誠徵管家
糖城附近,高級住宅區 高薪聘請 有經驗管家.包食住, 工作勤快,愛乾淨, 身體健康.自駕車. 有意者請電:周先生 **832-630-4683**

Health Care Service

***誠聘照顧老人**
及簡單家務的 愛心阿姨,有力氣, 愛整潔和會燒菜. 位於中國城公寓, 最好能住宿. 電話: **607-527-0238**

***陪伴老人(半工)**
住 Medical Center 附近(S.W.610環內) 需會開車,陪伴健康 老人及做簡單家務. **832-873-5090** **832-664-1503**

誠聘女看護
家住 Bellaire City 610環內,照顧虛弱 女長者及簡單家務, 一周7天,9am-5pm 待遇,交通自理. 有意者請電或留言: **281-748-0901**

誠徵女看護
住 Katy區,誠徵女性 照顧老年癡呆女長者 及做簡單家務 工作:周二至周五 中午12點-下午5點 **713-382-1147**

LOVELY BABY 月子服務 Baby Center

萌娃月子中心
近糖城大華,大湖邊豪宅 資深婦幼保健醫生 24小時悉心呵護! **832-798-0387** 微信: Benwu1121 www.ustxbabycenter.com ● 招聘月嫂. 快速辦証

提供一對一服務
豐富的月子經驗 ● 家庭式月子服務 ● 月子餐 有意者請聯絡: 霞姐 **713-261-8587**

休士頓月子中心
渡假村式的湖景別墅, 舒適,寧靜,地理位置優越 步行可到4大超市, 24小時專業月嫂 的細心呵護. 誠聘月嫂及做飯阿姨 **713-410-4900** 微信: **usababy333**

美好月子中心
高檔湖景別墅,經驗 母嬰護理,一流婦科, 兒科醫生及醫院, 辦理全套證件. 薪優 誠徵做飯阿姨及月嫂. 電: **956-559-9999** 微信 **servicecenterusa**

德愛月子中心
德州老字號月子中心 歡迎大家來坐坐 **281-235-6313** **832-660-2228** 或微信: US3TX8 ● 臉書: Vivian Lin ● 另聘護理人員

LOVELY BABY 月子服務 Baby Center

愛之源專業月子呵護中心
● 休士頓別墅區,舒適,寧靜,天然河景,果樹,可垂釣. ● 24小時資深醫生,執業護嫂,盡心呵護您母子平安. ● 專業廚師提供南北方台式料理. ● 司機協助您完成購物,醫院,送院. 歡迎參觀或諮詢: **832-359-5666** 微信 WeChat: **Grace6953** http://www.lovesource.weebly.com

愛心家園月子中心
現代豪華別墅,私家碼頭, 南北方台式料理,專業愛心月嫂,服務我 們做,價格您來定,敬請參觀指導. 微信: **aixinjiayuan2** 諮詢電話: **713-453-9584**

300 Company Hiring 公司請人

誠聘 Inside 辦公室人員
銷售助理,銷售經理 需英文流利. 請電: **713-302-4065** **innlock@gmail.com**

誠聘員工

誠聘 Inside 辦公室人員
銷售助理,銷售經理 需英文流利. 請電: **713-302-4065** **innlock@gmail.com**

櫥櫃石材公司
誠聘 ● 安裝師傅及學徒 ● 另請銷售員 會英文,無經驗可培訓 包住. 請電: **985-856-6860**

誠聘地產助理
流利中英文,擅溝通 會電腦操作及Excel 認真負責,品性好 經驗不拘,會培訓, 全職/兼職均可. 請電: **832-549-0282**

熱聘
新店開業,誠聘便利店 店長和收銀員若干名 工作地點近中國城. 聯繫方式: **713-732-1301** **cindy.li@dt-develop.com**

醫生診所誠聘
前檯助理:中英文流利 服務態度良好,需會 打字和使用電腦系統. 位 Bellaire/Beltway8 Resume to: **OCH760@hotmail.com**

徵保險助理
須中英流利,熟電腦 檔案操作,富服務熱忱 新環境好.近中國城 具汽車,房屋,健康人 壽保險執照更佳. 有意者請洽: **713-977-1882**

誠徵倉庫助理
負責辦公室文書. 及每日進出貨 有電腦操作經驗者 優先.工作一周五天 簡歷: **hrresume783@gmail.com**

誠徵員工
西南區電子公司 誠招裝配工數名 公司福利全,待優. 請 Email 簡歷至: **LMHAN@asi-sensors.com**

電話銷售
休士頓辦公室 週一至週五 11 點到 6 點 時薪加獎勵,無學歷 要求. 請電環球商務 **713-892-5396**

電子裝配廠
誠徵手焊工,裝配工, 打雜工. 須有工卡, 有經驗者優先考慮. 有意者請親臨: **10842 Kinghurst, Houston TX 77099** 傳真 **281-498-3318**

聘請簿記員
懂 Excel,略有簿記 經驗,工作認真負責 懂英文說寫. 請電或傳真: Linda 電: **832-947-2049** 傳: **832-947-2010**

旅館請人
誠聘事務助理一名 需懂英文 年輕男性最佳 可供住宿 有意者請電: **832-660-7063**

護士(RN/LVN)
位中國城 Part time/Full time Email resume to: **xyz7890123@gmail.com** or call: **281-781-9389**

牙科診所請人
前臺及牙科助理 位於中國城附近, 需懂中英文, 懂電腦,有責任心. 無經驗者可給培訓. 電: **713-828-3951**

零售店誠聘
內勤業務銷售人員 需英文流利 ● 另請送貨司機 位中國城. 薪優面議 有意者請電: **832-558-8888**

塑料再生進出口
公司誠聘辦公室助理 中英文流利,負責細心 負責物流,行政,接待及 文件審核等工作 提供培訓,保險福利,晉 升機會. 履歷(中英文)到 **Linda@smartintl.com**

中國城牙科診所
牙科助理:無經驗可培訓 前檯工作人員 需中英文流利,有無經驗 均可,公司待遇好,工作 環境幽雅,提供每年帶薪 假期及退休福利. Email 或 電: **618-789-3150** **aplus9968@gmail.com**

暑期工作急徵
辦公室文書電話服務 有良好的工作環境及 學習機會,需中英文 流利,反應靈敏, 歡迎高四及大學生 待優. 請電: **713-266-6909**

公司誠聘 CNC 機械操作員
男性,30歲以下者優先 無經驗可培訓. 公司 位 Downtown 城中區 有意者請電: **281-770-7465** **jcvmfc@hotmail.com**

食品批發誠請
認真負責工作人員 體健,男女均可 有駕照,略懂英文 位中國城內 有意者請致電: **832-715-7611**

電子公司誠請
Bookkeeping, Purchasing, 電子組裝及管理人員 有意者請電或親臨: **713-349-4559** 12701 Royal Dr. STafford, TX 77477

公司請人
誠聘會計 (40K) 熟悉 Quickbook 五年以上經驗,需英文 工作地點:Stafford, TX 有保險及福利 請電或 Email: Kyle **burgessking@yahoo.com** **832-727-6317**

塑膠廠徵人
機械維修乙名 懂電機優先 工作地點近中國城 每日工作10小時 一周六天. 請電: **832-283-9987**

樂團徵求
熱愛歌唱的 女性朋友 傳簡歷至: **281-804-6788**

王朝旅遊
誠聘全職助理 懂國語,英語或越語 電腦操作,有無經驗均可 傳簡歷: **aatpeggy@yahoo.com** 電: **713-981-8868**

LEDi2, Inc.
倉庫主管和銷售代表 具有責任心和主動思 考解決問題的能力 簡歷到: **Rebeccab@ledi2.com** **713-636-9152**

測量公司誠聘
有經驗和懂英文的 土木工程繪圖員 (CAD operator) 需會用 autocad and microstation Email 簡歷: **schen@landtech-inc.com**

恆益門窗,薪優
誠徵男性生產工人 有合法身份,薪優. 有意者請電: **281-261-8900** 13715 Murphy Rd #D Stafford, TX 77477

家具公司招聘
全工電子商務經理, 中英文流利,精通 電子商務平台相關技術 (Amazon Wayfair Ebay), 有一年電子商務經驗, 可辦H1B. 請 Email: **goldenfurniture11@yahoo.com**

食品貿易公司
招聘銷售 需中英文熟練, 無需銷售經驗, 可以培訓. 一周6天. 有興趣者請致電: **713-426-1133**

櫥櫃公司請人
裝修師傅或工人 有無經驗均可 有意者請電: **832-382-7058**

醫生診所請人
誠聘 前檯二名, 護士一名 中國城內. 意者請電: **832-834-4812**

誠聘員工

***近中國城珠寶銷售店,誠招全工**
(1)收款備貨及出貨: 需細心動作快 基本英語對話. (2)理貨排貨及打雜: 需勤快,無需英文. 以上工作環境好,無需體力. 一周五天,周末能上班尤佳. 意者請電: **281-306-2115**

***Clinic Hiring**
Medical Assistant/Operation Support for a 3 physician Pediatric clinic in Southwest Houston. Some pediatric experience preferred. Able to communicate in English. Some medical Spanish preferred. We use electronic medical record E-mail: **rtang2226@gmail.com**

***Now Hiring**
Building Material Wholesale Company ● Cusotmer Service ● Bookkeeping ● Sales Manager **Victorusa2000@yahoo.com**

***CPA Firm Hiring**
Tax & Accounting. Part Time. In Missouri City near Sugar Land Tax experience a must Multi-tasking & organized Email resume to: **info@fyccpa.com**

Advanced Health Care Services, Inc.
慈心家庭醫護中心 1. 註冊護士 RN/LVN: 全職或兼職,需有美國註冊護士執照及工卡,一年以上護士經驗, 態度積極,願學習者.如需要可協辦工作簽證 2. 護士助理 HHA: 兼職護士助理, 需有 Certificate 及合法工作資格. 請電洽: Sherry 黃 **713-271-6999**

***Office Assistant Needed**
SW Houston Import Company has open position 1) Logistics Assistant 2) Property Management 3) Administrative Assistant Bachelor degree or above, Bilingual Chinese and English Good Benefit, Competitive compensation. Resume email to: **employing.hr@gmail.com**

大公司長期招聘
生活客服和清潔員 有工作身份,良好駕照記錄,有愛心, 形象端正,踏實肯干,身體強健,有時間觀念. 工作地點:醫療中心.待遇優,環境好,有意者 Email: **nathan12.stlucia@gmail.com** 或發短信至: **832-416-3438**

地產公司誠聘
Office Manager/Broker Assistant 要求: 工作有條理、認真、有責任心, 中英文聽說讀寫俱佳,有兩年以上公司行政工 作經驗, 如有地產公司或物業管理經驗者更佳 工作時間可靈活. 地點: Sugar Land. 請將簡歷發至: **dizhuus@hotmail.com**

Office Admin & Bookkeeping
Office Admin and Bookkeeping needed. Preferred accounting background with 1-2 experience in Quickbooks, AP,AR, payroll calculation, financial statement. Great growth potential with the firm. Immediately start. Pls send resume to: **houston@osim.com**

Ocean Harvest Wholesale Inc.
Seafood Distributor & Processor ● 全職業務員 (Sales Person) ● 櫃檯人員 (Receptionist) 需中英文,有工卡. 電話: **713-224-3474** 傳真: **713-673-3121** 8751 Flagship Dr. Houston, TX 77029

韓國/越南華僑 工作良機!
越南華僑、韓國華僑 廣告銷售代理 各一名 會越語或韓語. 能中文或英文更佳. 待遇, 佣金面議. 有意者請電: **281-983-8168** 或 Email: **Linda@scdaily.com**

誠招職員會計
美國會計專業,具有記賬、發放薪資及報稅經 驗者優先考慮.需具有好的中英文表達及書 寫能力,熟悉聯邦稅法,記賬原則. 工作認真,責任心強,虛心肯學並具有良好的團 隊合作精神. 理誠會計 Zhao CPA PC Email: **daisyzhao@zhaocpapc.com** Tel: **713-589-5875** 聯系人: Daisy Zhao

NOW HIRING
Must be fluent in English and computer knowledge, best if has experience. For answering phone and help with event coordination. Please email your resume to: **jennifer@scdaily.com**

Dispatch Work
An Importing company is looking for right candidate for dispatch work who will be handling Trucking service on daily basis. The candidate should have basic knowledge of shipping and forwarder. Please send your resume to: **buresovat@gmail.com** or call: **713-876-6681**

HIRING BILINGUAL PROFESSIONALS
International Buyer ● 5+ yrs purchasing & oversea vendor management experience. ● Requires oversea business travel 25%+ **AP Clerk (Part time & Full time)** ● 5+ yrs Accounting experience Company provides health insurance, paid time off & a company matching retirement plan. Long-term commitment required!! Email Resume & Pay history to: **hr@usasportsinc.com** (Please specify position applying for)

Performance Assistant
● High school degree or above ● Excel, Word, 10 key by touch, typing skill 60 wpm ● Table and graph making skill ● Basic accounting knowledge ● Previous work experience a plus ● Fluent Mandarin a plus Submit resumes to Human Resources department **paula.bustamante@npcusa.com** *Excellent benefits package. **Nan Ya Plastics Corp. USA** 2081 FM 102 Rd., Wharton, TX 77488 An EEOC employer

Job Openings Available!!!
We have the following openings available for a growing surveillance equipment company in our Houston office. ● Warehouse Worker. Training will be provided. Base salary+bonus with health and dental insurance. Please send resume to: **Luwin.huang@Lthouston.com**

分類廣告二維碼

AD7133021553

Golden Bank, N.A.
Is seeking eligible candidates for **H.R. Assistant** and **Staff Accountant (related major required)**. ● Good writing/computer skill ● Previous banking and job related experience preferable ● College degree required Email: **humanresources@goldenbank-na.com** Or Fax: **713-596-6999** EOE

中國城名髮髮廊
誠聘和招租 ● 有執照的美髮師和有經驗的助理 全職或半職可,分成高. ● 有剪髮椅位置出租 歡迎加盟,第一次免費 **713-885-5775**

中國城名髮髮廊
誠聘和招租 ● 有執照的美髮師和有經驗的助理 全職或半職可,分成高. ● 有剪髮椅位置出租 歡迎加盟,第一次免費 **713-885-5775**

中國城名髮髮廊
誠聘和招租 ● 有執照的美髮師和有經驗的助理 全職或半職可,分成高. ● 有剪髮椅位置出租 歡迎加盟,第一次免費 **713-885-5775**

美南新聞

分類廣告 專頁



Free e-News Paper

Classified AD.

Email: cla@scdaily.com

Tel: 281-498-4310 Fax: 832-399-1355

International Trade Center 有多間高級辦公室出租

環境高雅, 安全, 安靜, 包水電, 免費高速光纖上網及辦公傢具, 近中國城5分鐘. 有大停車場。

搶先租 **選好位**

共有6間辦公室出租, \$450起. 歡迎參觀. (#212, #213, #215) 請電: 832-448-0190 Ben 蘇 281-983-8152 Jennifer 英西



店面其他租賃 Business Opportunity

*黃金店舖出租 中國城三角店面出租

洗衣店出售 Mustang Cleaner

*花店轉讓 生意穩, 地點佳

店面租, 按摩師 糖城繁忙店面分租

旅館出售 德州 Killeen 市

信箱出租 美南國際貿易中心

旺舖出租 位45北, 近布什機場

清! 清! 清! 玉屋 二十年老店合約到期

賺錢旺舖出售 位La Porte, TX 77571

房地產租賃 Real Estate

中國城 全新建造 "聯合賓館" 出租

房地產租賃 Real Estate

如意公寓整租 2房2廳2衛浴

*中國城辦公室租 3200呎, \$1.5/呎

如意公寓出租 中國城中心, 1房/2房

吉屋出售 Home FOR SALE

中國城公寓出租 漢明頓公寓最大最好房型

ITC 多間高雅辦公室租

六福公寓出租: 713-667-8276

休士頓民宿 Houston Hostel USA

中國城民宿 位Bellaire/Gessner

順心民宿 敦煌廣場旁邊, 獨立屋

寵物園地 Pet for sale

出售純種狗 灰色貴賓幼犬

寵物園地 Pet for sale

世界名犬 持美國養狗執照, 有高檔

Loan Service

信用貸款 快速, 可靠, 合法

刊登分類廣告 美南日報

房屋檢驗 Inspection

奇妙專業驗屋 德州認可專業驗屋牌照

專業砍樹服務 700

專業砍樹 華人經營, 專業砍樹

700 Remodeling 修理業務

700 Remodeling 修理業務

700 Remodeling 修理業務

58 Remodel 專業承接各種房屋

專業住宅裝修 20多年的裝修經驗

天天裝修 內外油漆, 地板地毯

盛家裝修 住宅, 餐館, 大理石, 地磚

潮江裝修 廚廁改建, 地板磁磚

蘇揚建築裝潢 價格公道, 質量保證

誠意裝潢公司 承接各種商業裝修

標準裝修 政府註冊 #0802062823

恆豐裝修公司 台灣專業, 政府註冊

最便宜裝潢公司 公司住家 內外油漆

山東裝修 內外油漆 地板地磚

廣東和記裝修 大小工程, 油漆隔間

信捷裝修 承接: 室內外房屋

頂好裝修 餐館翻新, 維修

建順裝修 政府註冊, 30年經驗

誠實裝修 內外油漆, 屋頂補漏

富實裝修 室內外油漆, 廚房

順發裝修 地板人工 90¢/呎

吳氏專業裝修 執照 # LI 0019006

承建及裝修 商場, 店舖, 餐館, 住宅

永發裝修公司 承接: 商業住家

日興裝修 公司, 住宅, 地板, 地磚

700 Remodeling 修理業務

*** 萬福 • 裝修公司 *** 政府註冊

滿意裝修公司 一流木工技術和20多年經驗

輔貧裝修 70歲80歲老人只收油錢

** 百家裝修公司 ** 政府註冊, 裝修上百家餐廳

專業玻璃門窗 製造 • 維修 • 安裝

誠信裝修 大理石, 廚櫃, 衛生間改建

永固裝修 (政府註冊) 百萬保險

樺葉裝修公司 Huayah Cabinets Countertops Flooring

飛魚建築裝修公司 FY Construction Inc

實惠工程公司 專精商場, 廠房等需政府許可之建築

美滿裝修 19年經驗, 專精商業住宅

時代裝修 ~~~ 20年各種裝修工作經驗 ~~~

美南日報 全新網站 www.Today-America.com



搶先看 ●手機: 請點左上角"三條橫槓", 下選"分類廣告" ●電腦或iPad: 版面最上項目內找"分類廣告"
請參照以下方式 再點擊黃色圖片, 最後點選右圖 >>> 點選進入 看報紙版分類廣告 即可閱覽7大版分類廣告

屋頂,外牆 Roofing & Siding

屋頂專家/木工 屋頂隔熱,節省能源 翻新補漏各種屋頂, 疑難雜症。

屋頂,外牆 Roofing & Siding

房頂理賠專家 房頂遭受暴風雨、 冰雹損害,房屋漏雨,

QR code for roofing services

屋頂,外牆 Roofing & Siding

屋頂專家風災冰雹索賠專家 22年經驗,價格合理 修補翻新各種屋頂

地毯清潔 Carpet cleaning

益明清洗地毯 華人主持,益明採用 大型蒸氣機,洗地毯,

700 庭園美化 Gardening

劉氏園林綠化 種植和修剪花草樹木 前後院積水,挖根,擺設

木水石電全能 執照#LI 0019006 花草自動灑水系統,

磁磚/櫥櫃/大理石 Granit & Cabinet

鑽石磁磚 專業銷售磁磚材料, 款式多,價格平。

專業櫥櫃大理石 *多年經驗* *免費設計*

地板銷售安裝 Flooring Service

敦煌地板 地板\$1.89/呎 &up 地毯、磁磚、花崗石

永興地板 款式多樣,價格便宜 專業師傅安裝,保證滿意

樺葉裝修公司 Huayeh Cabinets Countertops Flooring

通排水 通排水

通排水 通排水

A & A 排污 專業抽餐館油井 大小工程都接

上下水,電 服務 免費評估,收費合理, 強力疏通,通了再收費。

通排水 通排水

爽快水管專業 專通下水道,儀器檢查, 漏水堵水。

通排水 通排水

專通下水管道 \$60元起,不通不收費 高效強力疏通下水道。

頂好排污 德州執照 TCE024431 抽餐館油井, 洗衣店水井,

下水道專家 \$65起。高科技 迅速為你解決

水務電器 Plumbing Service

Long's 專業修理 多年經驗 Sears 專業技師, 專門維修各種

水電服務公司 執照電工,經驗豐富。 灑水系統,家電維修,

誠信專業水電 專精上下水管道, 漏水,堵塞及疑難雜症。

Sam 專業維修 家庭/商業冷暖氣系統 冰箱、熱水爐、洗衣機

居家空調水電 洗衣烘乾,熱水爐具 冷暖空調,抽風排氣

專精各種漏水 舊屋水管換新, 屋頂,地下漏水

源昌水務 281-787-7829 Phillip 832-860-2895 Ken

快速冷氣修理 專業修理安裝: 中央,分體,窗式空調

德州執照高級電工 休斯頓朋友電工工程服務公司

水電專家 廖先生 832-875-1568 熱水爐,打碎機,洗碗機,電錶箱,插座,開關,

冷電氣 Electrical & AC

星際冷暖氣 ●30年經驗●冷氣暖氣 ●中央分體●噴絕源綽

誠信專業冷暖氣 安裝,維修冷暖氣 價格低,質量優

陳氏專業冷氣 冷暖氣系統 保養,維修,安裝,

大連冷暖氣 ●冷暖氣維修安裝 ●熱水爐維修安裝

萬家樂冷暖氣 安裝、精修:各種品牌冷暖氣 充氣保養,配件更換,

空調安裝維修 免費檢查 冷暖氣維修 修不好不要錢

大氣空調公司 商業/住宅冷暖氣, 餐館制冷設備

精藝冷氣水電 冷暖工程,家用電器 廚浴設備,修換水爐

金源專業維修 20年經驗,維修安裝: 商業/住宅: 冷暖氣,冷氣漏水

泰山冷暖氣-快速服務 冷氣暖氣:商業/住宅, 冷氣維修/保養/安裝

萬家樂冷暖氣 安裝、精修:各種品牌冷暖氣 充氣保養,配件更換,

精準冷暖氣 & 冷凍公司 AirTuner (各種品牌)

精準冷暖氣 & 冷凍公司 AirTuner (各種品牌)

專業維修保養 家庭/商業 冷暖氣 抓碼櫃,凍庫,菜庫

合歡歡冷暖氣 專業安裝,維修,保養 冷暖氣系統

朋友冷暖氣 Goodman 專業維修安裝:住宅商業 冷暖氣系統,熱水器,

陽光冷暖維修 專修餐館或家庭空調, 熱水器,冰箱,餐館菜櫃

都市冷氣,冷凍集團 713-518-4939 維修保養安裝各品牌冷暖氣,

萬家樂冷暖氣 安裝、精修:各種品牌冷暖氣 充氣保養,配件更換,

精準冷暖氣 & 冷凍公司 AirTuner (各種品牌)

精準冷暖氣 & 冷凍公司 AirTuner (各種品牌)

吉順冷暖氣公司 Amana 安裝維修保養:各種家庭,商業冷暖氣,

普樂冷暖氣 安裝修理及保養:各種型號冷暖氣, 冷凍櫃,抓碼櫃,

誠實鐵工廠 經驗豐富,保證滿意 專業修理/更換/制做

泰平鐵工廠 經營多年,專修 鐵門護欄,碰撞銹蝕,

林記鐵工廠 專業定制各類防盜門窗 精工電焊,鋁,不銹鋼

范氏鐵工廠 防盜門窗。自動大鐵門。開門機修理。

范氏鐵工廠 防盜門窗。自動大鐵門。開門機修理。

范氏鐵工廠 防盜門窗。自動大鐵門。開門機修理。

700 門窗專家 Garage Service

車房門專家 商業,住宅,鐵門及鐵欄 搖控車門器更換,

700 鐵工廠 Iron Works

誠實鐵工廠 經驗豐富,保證滿意 專業修理/更換/制做

泰平鐵工廠 經營多年,專修 鐵門護欄,碰撞銹蝕,

林記鐵工廠 專業定制各類防盜門窗 精工電焊,鋁,不銹鋼

范氏鐵工廠 防盜門窗。自動大鐵門。開門機修理。

范氏鐵工廠 防盜門窗。自動大鐵門。開門機修理。

700 殺蟲專家 CLASSY 殺蟲專家

Classy Pest Control 提供專業的殺蟲服務 包括住宅及商業地區,

特優殺蟲公司 目前有服務多家餐廳, 超市,食品批發及

各種維修服務 Computer Service

SECURITY NOTICE 安全監控系統

監控、音響系統 超低特價 設計,安裝調試,維修

監控安裝 高清監控攝像頭\$29起 監控安裝每一路\$65起

監控系統安裝 監控系統4MP超清 帶2x鏡頭,包安裝,

牙齒保健 修牙,補牙,洗牙 832-231-8653

牙齒保健 修牙,補牙,洗牙 832-231-8653

房屋檢驗 Inspection

奇妙專業驗屋 德州認可專業驗屋牌照 能操粵/國/英,

●每格可容中文大字(標題)6字及小字(內容)50字, 英文字母及數字二字為中文小字一字, 空格標點符號均需計算。
●廣告內容均由委刊者提供,本報一概不負責任。
●廣告涉有爭議,本報保留拒絕刊登及修改廣告或暫停刊登之權利。
●涉及法律責任廣告,需提供身份證件及當事人簽字負責,本報概不負責。
●廣告刊出如有錯誤,請於二日內前來更正,如係本報排版錯誤,將予以免費補刊,但以二天為限。
●分類廣告請預付廣告費,如中途停刊者,恕不退還費用。
●刊登一個月以下者,廣告均不得改稿,若需改稿每次酌收費用5元
●本報接受VISA及MASTER信用卡付費,如電話(Tel)或傳真(Fax) 訂稿委刊,請告知信用卡號碼/姓名/有效期限/ CVV 號/ZIP code Address 號,其訂稿如有錯誤由客戶自行負責,恕不補登。
●截稿時間: 星期一至五 2:30pm / 星期六 10:00am 截稿或之前訂稿,其稿將在第二天刊登。

FOR SALE



汽車買賣
Car for sale

專收購舊車壞車
舊、壞車
動或不動
一律高價收購
中英粵越。電話：
713-482-9267

FOR SALE



汽車買賣
Car for sale

上門現金收購買賣二手車
●現金收購舊車、碰撞車
高於Trade in 20%
●另有大量二手車轉讓
網址: westsidemotors2.com
請電: **646-633-0149**

800 汽車
保養修理
Auto Repair



李氏修車行/汽車買賣
換機油\$18.99 年檢\$25 "銀金部"多有折扣
專修本國車,進口車,引擎系統,剎車系統,變速器,電路
鍍金噴漆,修理 代辦一切保險理賠,24小時拖車服務。
Lee Enterprises Complete Auto Repair
11830 Beechnut St. Houston, TX 77072 /Kirkwood
電:281-575-7221(中英越) 手機:832-622-7134
6天營業 週一至週六: 9點~6點

購車諮詢
Consulting Services



購車專業諮詢
資深汽車銷售
提供車輛買賣、貸款
Title等專業建議,
指導您遠離問題車
遠離車商套路。
請電:
832-620-0006

Loan Service



信用貸款
快速,可靠,合法
有意者請電:
626-492-8691

美南新聞



保險服務
Insurance Service



生前福利壽保
活著也能獲得理賠
因重大疾病或事故,可提前理賠
也可作為退休金,終生拿錢
現金值只漲不跌,8-10年翻一翻
832-274-7897

牙齒保健
Dental Service



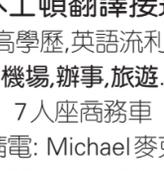
牙齒保健
修牙,補牙,洗牙
832-231-8653
牙齒保健,價格合理
預約電: Steven 盧
國/粵/越

翻譯 & 口譯
提供文件翻譯,口譯,
保險理賠,協助買賣車
留學申請,獎學金,
表格填寫等翻譯服務
徐小姐 電話/微信:
832-570-0202



休士頓翻譯接送
高學歷,英語流利。
機場,辦事,旅遊。
7人座商務車
請電: Michael 麥克
678-200-7602

寵物園地
Pet for sale



世界名犬
持美國養狗執照,有檔
法國斗牛犬,波士頓,
巴哥,長毛花臘腸,柯基,
超小型泰迪,長/短毛吉
娃娃等名犬優惠出售。
寄養,出售各種寵物,
名犬對外配種,收購小狗
832-969-5083李

出售純種狗狗
●灰色貴賓幼犬。
●花博美兩歲。
●日系種狗數隻。
有意者請電:
346-932-0505
休士頓大舍 劉先生

美南日報 全新網站 www.Today-America.com

****搶先看**** ●手機:請點左上角"三條橫槓", 下選"分類廣告" ●電腦或iPad:版面最上項目內找"分類廣告"

「分類廣告」 請參照以下方式 再點擊黃色圖片, 最後點選右圖 **>>> 點選進入 看報紙版分類廣告** 即可閱覽7大版分類廣告



專治病症

陽萎早洩
針灸師專業幫您
處理陽萎早洩,前列腺
肥大增生,尿頻,尿急,
尿淋漓等...難言之癢。
最大限度,還您
男子漢尊嚴。請電:
832-552-2645

1000
Massage Service
按摩服務



****心如意****
新人新店
莞式服務
中國城
832-297-6612

新店新張
莞式按摩,新店新張
多名90後美女
一小時莞式服務
苗條性感,熱情耐心
早11點-晚12點
713-815-8849

性感洋妞
36 D 大波
各國美女
早上10:30-凌晨1點
281-639-0654

女生宿舍
新店新人,美女如雲
任君挑選,
價格合理,服務一流,
休士頓中國城77036
713-459-5895

*******心悅*******
合理的價格,享受的舒適
832-359-6141

***** 優質服務 至尊享受 *****
高雅舒適的環境,經驗按摩師提供大力
指壓,推油,跪背,刮痧,拔罐等服務。
大大緩解生活工作帶來的壓力,
給您的身體衝衝電。
預約: **832-966-6868**
●另請年輕女按摩師,提供食宿

新店新人新管理
經驗,年輕,漂亮的女
按摩師,熱石,熱毛巾
環境乾淨漂亮,
黃金廣場內
9968 Bellaire#250 B
832-296-0818

****心語****
溫馨舒適
柔情按摩
新人新張
特價 \$40
346-317-6642

新感覺
溫馨的環境
一流的身材
莞式服務
貨真價實
346-401-8389
346-227-9291

高級 SPA
漂亮氣質東方美女
早9點-晚12點
休士頓中國城
歡迎電話預約:
832-988-7118

1000 HIRING
for Massage
按摩請人



誠聘女按摩師
離休士頓3小時
Temple地區,誠請
有按摩執照女按摩師
生意穩,小費好,
可提供住宿。
832-339-0511
281-797-5808

招男女按摩師
各一名
專業店,位 Katy 區
有意者請電:
281-594-8403

誠聘女按摩師
休士頓北白人區
正規床腳店,客人好,
生意穩,誠聘女按摩師,
要求少許英文,能報稅,
50歲以下,全/半工可
德州執照優先(色免)
713-240-4151

誠聘女按摩師
位 Missouri City,
誠聘手法好,能做大力
工作認真,有執照,事少,
愛乾淨,能簡單英文溝通
生意穩定,小費佳
工作環境輕鬆。請電:
713-820-1270

休士頓富人區正規床腳店
招聘女按摩師: 45歲以下,
要求工好,做工出力,事少,
不打擦邊,月入\$5500。
電話: **205-382-7652**

誠招女按摩師
休士頓正規床腳店
距中國城20分鐘
誠請有經驗女按摩師
有德州執照者優先
可接送。有意者請電:
832-532-2798

老美區按摩店
誠聘 Part time
女按摩師,需有執照
生意好,大費高,小費好
位高尚白人區
有意者請電:
832-398-5977

按摩店請人
誠請男女按摩師
薪優+小費好
11210 Bellaire #117
有意者請英文/中文電:
281-575-6500英
832-670-4769中

高檔按摩店
位白人區按摩店
薪優,請女按摩師
小費好,環境好,
客源穩,提供住宿
有意者請電:
713-820-3818

聘女按摩師
高檔白人區
多年老店,生意穩
大費高,小費好,
誠聘有經驗手法好
的女按摩師。請電:
832-777-1109

招女按摩師
位 Katy 好區
環境好,小費好,招
有經驗女按摩師
一名。有意者請電:
832-613-2228
另招男按摩師一名

徵女按摩師
位西南區多年老店
證照齊全,安全,
無不良記錄,
生意穩定,收入高,誠徵
有德州執照女按摩師
有意者請電:
281-513-2101

聘執照按摩師
位西北區床店,
誠聘有執照女按摩師
Full time/Part time
收入豐,日結,
50歲以下,做工認真
色免, 有意者請電:
346-801-4590

Galleria 美甲店
●招做手做腳美甲師,
全職半職,薪資面議。
●另招收學員。
有意者請聯系: Jessica
516-554-6639
微信: [jessicali0620](https://www.whatsapp.com/channel/00299jessicali0620)

按摩店請人
離中國城25分鐘
老美區,客源穩,誠請
50歲以下女按摩師
有工卡,可報稅,
有執照者優先。可住宿。
832-417-5666

誠聘女按摩師
休士頓45號北
老美區純床店,生意好,
下班早,五五分,
2人做工,事少,
請有執照,工作認真
有責任心的按摩師。
713-632-4702

正規床腳店
離中國城25分鐘正規
床腳店招男女按摩師
自駕車 做大力,2年以
上按摩經驗,工卡,報稅
不吸煙,做工認真,人品
好的有緣朋友。電話:
346-803-9998

請男按摩師
多年腳店,近糖城
能報稅,不吸煙
熟手(會推油)
月入 \$3500
有意者請電:
310-817-1155

純泰式按摩店
新張純泰式按摩店
位 Woodlands 區
誠聘有執照按摩師
高檔老美區,小費好。
936-703-0039
●另徵足底按摩師

急聘女按摩師
45歲以下, 22號出口
正規床店,生意穩,
徵49歲以下,
工好,事少,素質佳者
大小費都好
有意者請電:
832-524-9889

聘足底按摩師
位 Westheimer 上
高檔白人區,環境優雅
大費高,小費好
會粵語者優先
832-831-8638
626-780-6443

按摩店請人
多年老店,生意好
小費高,誠聘女按摩師
當天現金結算。
中國城可接送。
新手免費培訓。請電:
832-533-0903

聘女執照按摩師
位 249&1960, 純床店,
要求正規專業按摩,
日工4-6客,
待遇: 提成\$30/小時,
電: **713-517-4177**
●另有按摩店出售
長期有效,可保留可轉發

聘執照按摩師
需有德州按摩執照
全工按摩師
位繁忙的 River Oaks
專業和諧氛圍
詳情面談:
832-656-2937

正規床腳店
位休士頓富人區,
客源穩,生意好,收入高,
聘手法好女按摩師
(色免),需有德州執照
可報稅。 有意者請電:
832-276-4463
●另招周六日兼職

高檔區按摩店
誠請 Full time
有執照女按摩師,
近 Nasa, Clear Lake
新裝修,白人區,小費高
生意穩定。 有意者請電:
832-993-5759

按摩店請人
位 Westheimer 上
老美高尚區,
誠請年輕40歲以下
有執照按摩師
收入豐厚,日結+小費
832-996-3666

招聘按摩師
休士頓南按摩店請人
環境佳,收入豐,小費好
有執照優先,50歲以下,
勤快,乾淨,做工認真,
有責任心,有身份能報稅
自備車上下班。符合者
電: **832-208-0950**

按摩店急招
男女按摩師
多年老店,生意好
位於越南區,小費高
不加班,不熬夜
全工或週六日半工
281-988-6771
●另請前櫃收銀員

按摩店/美容院
出租或出售或合作
For Sale
Massage Store
SPA /Salon



租售
Massage Store
SPA /Salon
按摩店,美容美甲店



正規按摩店售
45號南,離中國城45
分鐘,白人區4腳3房,
1200呎,鄰超市,人流
密集,生意好,收入高
因店主有其他生意,
故出售。 有意者電:
832-287-8292

高檔區按摩店
出售。12年老店,
無不良記錄,月租
僅\$600,由於要回國
照顧父母,忍痛轉讓。
買下就賺錢。請留言:
281-217-3122

賺錢按摩店售
位6號北按摩店
1500呎,3個按摩房
1員工休息室,
1洗澡間,有前後門
誠意者請電:
346-282-9660

按摩店轉讓
休士頓6號公路
6年老店,從未做過
廣告,客源穩定,接手
即可賺,可以試營業。
有誠意者請電:
281-760-5809

新按摩店出售
位 Montrose 和 Upper
Kirby 中間,1170呎
高檔老美白人區,
因家庭矛盾無法經營,
現低價出售。
歡迎看店。請電:
346-763-0172

賺錢按摩店售
位 Hwy-6/Bellaire
3500呎,房租\$2600
4個按摩房,4張腳床,
客源穩定,設備齊全
證照齊全,無不良記錄
價格面議。歡迎看店
713-382-8978

正規床腳店售
●聖安東尼奧
●休士頓
7年老店,有穩定客源
客人素質好。
有意者請電:
210-685-3915

Massage School
按摩學校
招生中
1000



Massage School
按摩學校
招生中
1000



Phoenix School of Massage
●學校提供優秀學生"全額獎學金"
申請者: 需會中英文
●結業證書終身有效,可於全美46各州
成為有合格牌照的按摩師。
●學校現提供優秀學生辦公室兼職工作
詳情請電: **832-892-9618** Demi

招生



專精按摩執照
個人,開店:申請,補發,
更新,繪制設計店面平
面圖,協助處理德州執照
發放局或市政府開始店
的違規通知,聯邦認證
考試補習班,執照更新證
足療學習證。陳老師
832-713-0806

HFE 正規專業按摩學校招生
英文: **713-528-2097**
中文: **832-231-5279**
地址: **4141 Southwest Fwy #510**
Houston, TX 77027
500小時按摩課程培訓 (MS0098),
中英文授課
報名請從速,名額有限
●5/2018 開新班
(白班) 9am-2 pm
(晚班) 5pm-10pm
●按摩執照更新班。

FMS(永泉)德州正規按摩學校
招生
500小時按摩課程培訓 (MS1002),
中英文授課。學費特優。
●7/6/2018 開新班(白班),3個月內畢業。
●針對聯邦考試進行復習(免費)
●按摩執照更新班,每週日 10am~4pm
諮詢電話: **713-771-5399**
地址及網址如下:
6105 Corporate, Houston, TX 77036
www.FountainMassageSchool.org

Phoenix School of Massage
●德州老字號按摩學校,辦學許可證號 MS0008
●美國人創辦經營,在休士頓開設有二個校區。
●正規教學已達31年之久,校長親自授課。
●可在德州執照局網頁輸入辦學許可證查詢
學校記錄,本校無任何違規不良記錄。
●學員一次付出,取得的小時證書終身有效,可
用於申請全美46州按摩師執照,無後顧之憂。
●新開班: 6/18-7/2 (白班和晚班)
常年招生,報名請預約。(提前報名有優惠)
832-892-9618 713-781-0140 Demi
微信: [DreamGirl_9311](https://www.whatsapp.com/channel/00299dreamgirl9311)
網址: www.themessageschool.com

按摩,跌打針灸研習所
十多年按摩培訓老師,跌打中醫針灸碩士(美國)
協辦申請按摩師,開店執照,
聯邦考試,車題練習。按摩師執照更新班。
按摩穴位及中醫針灸基礎傳授班
按摩業及移民法律諮詢顧問
832-863-8882 謝老師
7001 Corporate Dr 二樓#213A (美南銀行後)

按摩,跌打針灸研習所
十多年按摩培訓老師,跌打中醫針灸碩士(美國)
協辦申請按摩師,開店執照,
聯邦考試,車題練習。按摩師執照更新班。
按摩穴位及中醫針灸基礎傳授班
按摩業及移民法律諮詢顧問
832-863-8882 謝老師
7001 Corporate Dr 二樓#213A (美南銀行後)



Phoenix School of Massage
●學校提供優秀學生"全額獎學金"
申請者: 需會中英文
●結業證書終身有效,可於全美46各州
成為有合格牌照的按摩師。
●學校現提供優秀學生辦公室兼職工作
詳情請電: **832-892-9618** Demi



1000 英文班招生
 本地美國人,資深英語家庭教師,教授日常美語會話、商業及旅遊用語,個人或集體均可。
 *** 協助通過公民考試及移民面試 ***
 skype:david.b.browning / Wechat: Teresina1only
 832-788-3383 281-587-6912 布朗寧
 5338 Beechnut St. Houston, TX 77096
 http://davidbrowning.trustab.org

教授英文
 本地美國人,資深英語家庭教師,教授日常美語會話、商業及旅遊用語,個人或集體均可。
 *** 協助通過公民考試及移民面試 ***
 skype:david.b.browning / Wechat: Teresina1only
 832-788-3383 281-587-6912 布朗寧
 5338 Beechnut St. Houston, TX 77096
 http://davidbrowning.trustab.org

分類廣告二維碼
 AD7133021553

分類廣告二維碼
 AD7133021553

各種維修服務
 Computer Service

弘鑫科技公司
 服務範圍:個人/公司
 中文系統
 Windows Server 2012
 無線網絡,打印機
 SSD硬盤升級
 數據安全,存儲
 網站制作 電視盒子
346-410-0006

電腦,電視,手機
 SHAN'S COMPUTER
 電腦、電視、手機專業維修,20年維修經驗!
 600 Bellaire Blvd #129 (王朝商場內#129室)
713-988-0160
832-790-1141
 出售4K超級電視盒

培訓班招生

萬家培訓
 ● 培訓: 房地產執照; 貸款執照; 加州建築執照; 保險執照;
 ● 設有房地產執照考試地點; ● 歡迎房地產經紀人加入;
832-783-0188 713-898-6818 www.vanjiagroup.com
 10333 Harwin Drive #375J Houston TX 77036
 Email:ngltian@yahoo.com 微信:Dayu8327830188 萬家集團: 股票代碼VNJA;
 ● 養老院可辦EB-5正在招商中 ● 代售多家新房子 ● 專業買賣餐廳 ● 權威房屋保險

Gun License 申請帶槍執照

德州帶槍執照
 中國城軍火庫
 可在全美38州攜帶
 全課程半天完成\$100
 (外州駕照可申請)
 各式槍枝買賣及換
9896 Bellaire #G1
 (黃金廣場內)
281-236-4723

德州手槍牌照
 申請合法隨身攜帶
 20年教習經驗
 公民或綠卡者皆可
 買賣新舊手槍。
 意者請電:
832-858-0228

諮詢顧問
 Consultant

葉慈律師事務所
 YATES CONSULTING GROUP, LLC
 10700 Richmond Ave, STE 230, Houston, TX 77042
 Tel: 713-815-5011 / 832-279-7772
 專辦: 移民法(家庭,特殊人才等)非移民(簽證延期,身份轉換,學生簽證等)
 商業法(合同簽訂,項目投資)家庭法(協議離婚,離婚糾紛)
 委託書,單身證明,生活經濟擔保以及各類公證 等等
 商業過戶/房屋過戶

考試輔導
 Consultant

公民入籍考試輔導班 保證通過
 * 由專業入籍考試輔導老師一對一教學輔導
 * 提供最新入籍考試基本試題,模擬考題,仿真練習,讓您100%通過
 * VIP 級別輔導,時間靈活,循環輔導,依照學員的基礎量身定制
 * 面試由專業律師陪同
 歡迎電話諮詢: **713-815-5011 / 832-279-7772**
 6918 Corporate Drive, A13, Houston, TX 77036

寵物園地
 Pet for sale

世界名犬
 持美國養狗執照,有高級法國斗牛犬,波士頓,巴哥,長毛花邊,柯基,超小型泰長,短毛吉娃娃等名犬優惠出售,寄養,出售各種寵物,名犬對外配種,收購小犬
832-969-5083 李

出售純種狗
 ● 灰色貴賓幼犬。
 ● 花博美兩歲。
 ● 日系種狗數隻。
 意者請電:
346-932-0505
 休斯頓大舍 劉先生

800 狗狗寵物美容
 Pet Grooming

好狗狗美容院
 ● 專業資格認證,提供全套貓、狗服務,經驗豐富,手工剪毛。
 ● 寵物寄居,精心照顧。
 ● 收費合理,全天營業。
 請電: **281-741-8859**
 11394 Westheimer/8號 Houston, TX 77077(近中國城)

JuJu's 寵物美容
 美國專業資格認證
 手工剪毛,寵物託管\$20
 精心照顧,收費合理
 近 Richmond/休斯頓
281-818-8809
281-496-7878
 12624 Briar Forest

最新2018年 休士頓華人電話簿
 即將截稿,請速來電刊登

取消交通罰單
 Defensive Driving

安全班學校
 取消法院罰單,保險折扣
 謝老師(DS#5391)
 中文上課, \$40
 每周二,三,四,六有班
 周日(電話預約)
 9:30am MT 駕校內
6201 Corporate Dr. 832-863-8882

1000 駕駛學校
 Driving School

MT (好運)駕校 C2287
 筆試路考一站式24小時內100%考取駕照,休市中城唯一一所筆試及路考集中的駕校,週一至週日都可路考,中文筆試,中英文路考\$75,旅遊B1B2都可以考取駕照,不須住滿30日,無需地址證明。
 ● 成人(18歲以上) 中文筆試 周二至周四,周六周日9:30am
 ● 青少年(15-17歲) 天天開班,無須等寒假暑假。
 十多年教學正規駕校,可信賴,有學校牌照及老師牌照號碼是正規。
6201 Corporate Dr (企業路) 832-863-8882 謝老師(DE5391)

美南駕校
 中文普通話授課,保證筆試,筆試後本校可考路試,成人筆試班: 星期二,六,10am-4pm, B1, B2 旅遊簽證,可考駕照
 青少年班(15-17歲): 隨時報名上課
 安全班,取消罰單: 每週日有班
7001 Corporate Dr. #203 832-277-7226 王先生

1000 駕駛學校
 Driving School

DPS 指定 王朝駕校 路考第三考場
 DPS 路試考官,全權下放至百利駕校的教練考路試,在本校一天可完成筆試,2-5天可安排好路考,不用排隊等30天。
 筆試班: 星期二五六,考筆試,隨時報名。
 路考班: 可安排二個工作天完成。 中學生青年班: 6/4 開新班
 安全班: 每月2次 5/20 6/3 歡迎B1B2旅遊探親 Austin, Dallas 外地學員
9600 Bellaire #120. Houston (百利大道 王朝商場內120室) 電話: 832-633-5555 周師傅

趙教練筆試班-成功駕校
 筆試及路試,皆用中英文授課
 態度親和,教法新穎。
 請洽: 趙教練
713-277-5790 832-859-2519

800 搬家公司
 Moving Service

聯合搬家公司
 公寓住家,公司搬運碼頭提貨,代客送貨短長途專業搬運鋼琴免費估價,價錢便宜
 電: 713-783-3789 通 713-270-2050 國粵英
 unitedmoving.tx@gmail.com

Discount Movers
 ~廉價搬運~
 免費估價,在休斯頓已有20年搬運經驗
 意者請英語電: Tony
281-879-9116 832-875-4982

好運來搬家
 公寓,住家,公司,倉庫經驗豐富,包您滿意
 免費估價,全美運輸設備最全,價格低廉
713-505-8089 832-367-1558
 通: 國/英/粵語

= 搬家 =
 \$58
832-613-4007 Amy

中信搬家公司 (當天電話,當天搬)
 政府註冊TXDD363224B 優質服務,誠實可信
 26年搬運經驗,質量保證。公司備有大中小型封閉貨車,專經營長短途搬運,住家,公寓辦公室,三角鋼琴,貴重物品,碼頭提貨,有保險,工作保證,信譽第一。24小時服務
 免費提供紙箱。請電: **832-561-7776 國**
 ● 本公司有12人座奔馳麵包車出租

飛達搬家 since 1985
 德州本地及全美各地搬家
 專精回台及東南亞,每周往返
 *門對門服務,有倉儲可供存放
 *公司有責任險及貨物險/勞工傷害險
 *專精傢俱回台,整櫃/散貨/釘木箱
德州分公司 1-281-265-6233
www.luckymoving.com
 760 Industrial Blvd, Sugar Land, TX 77478
 執照: DOT:586392 MC-282688 PUCT:151022
 ● 洛杉磯總公司 **1-800-743-6656**
 ● 紐澤西分公司 **1-732-432-4288**
 ● 台灣分公司 **03-327-5533**

四季搬家公司 (需每天運者有特惠)
 政府註冊ID 200897974,執照號碼: TXLic006575605C
 品質保證,價格便宜,32年專業經驗,免費到府估價。
 往 Austin, Dallas, San Antonio 特價優惠。
 本公司有各大小貨車,專門長短途搬運,公寓、住家、辦公室、鋼琴(10% Off w/AD廣告)
 英文電洽: 281-903-7688 832-867-5467
 或上網查詢: <http://www.allseasonsmove.com>

西南搬家
 (O) 281-933-1555 I.C.C. M.C. 249994
 (F) 281-933-2953 TX.D.O.T. 44648C
 U.S.D.O.T 461436
 www.swmoving.com
 Email: mike.kuo@swmoving.com
 ● 公寓,住家,辦公室,倉庫遷移。
 ● 市區內、紐約、加州、全美長途、回國傢俱包裝及自用車運送。
 ● 政府合法執照,25年經驗,工作保證,誠信可靠。

Tony's Fast Movers 快速搬運
 住家/公寓/公司/倉庫: 長短途
 超過18年專業經驗,細心負責
 免費估價,保證最好價格。
 英文電: **832-289-6211**
 長短途搬運 請電: **832-265-9258**

800 機場接送
 Transportation

小陸機場接送
 機場碼頭,市內接送,老人就醫,購物訪友,跑腿服務
713-480-7176 陸先生

800 機場接送
 Transportation

老司機
 35年駕齡,安全可靠
 長短途接送
 24小時服務
 Call: 鄧先生
832-818-5158

聯合車隊接送
 機場、購物、辦事
 價廉、安全、準時
 誠信、可靠、親切
 各種車型 可選。
832-419-4175 孫
832-288-6066
 微信: sandyfang001

北方機場接送
 機場接送,醫療就醫
 購物,巴士站,商務
 代客翻譯等....
713-419-9386
 微信: baobao1960

接送*住宿
 機場,灰狗站,移民局,領事館,
 接送兼翻譯,機場超低價。
 拼車,回程車 30%折扣
 ● 安排長短期住宿 ●
 安排住宿,有女房,單間(無線上網,可炊)
832-421-6698 832-913-9286

800 機場接送
 Transportation

吳天一接送
 接送: 機場,旅館,移民局
 商場,購物,旅遊觀光
 景點,本地外州。
 全天候24小時服務
 多種車型 Lexus 430,
 KIA 豪華8人座
832-273-5003

中國城接送
 為人誠實,守信,英文好
 服務周到,價格合理,
 長短途接送,代客翻譯
 歡迎來電(微信): 老關
713-818-9933
James7138189933

廉價接送
 機場及訪友購物,
 長短途,安全可靠,
 服務週到,
 收費最便宜。
713-773-2288
 909-331-9296(手機)

蜀美華人接送
 承接: 機場,碼頭,醫療
 購物,AM,UT留學生。
 用車及商務,20年駕齡,
 百萬英里記錄,經驗豐富,
 安全準時,重誠信,
 多款車型,優質價廉。
 電話 **281-919-6750**
 微信 **12819196750**

胖哥接送服務
 機場,碼頭,購物,觀光
 有皮卡,可接送大件
 物品。20年駕齡
 價廉,安全,準時,親切
832-638-2638

北京專業交通
 機場,市內外接送
 購物,訪友,旅遊
 安全+準時+周到
281-787-1286 張
 微信: peter3809
 QQ: 258838989
 q3809wei@gmail.com

老廣交通
 24小時服務熱線
832-282-1118
713-874-4235
 安全,準時,誠信,周到。
 機場碼頭,長/短途接送

800 機場接送
 Transportation

休士頓翻譯接送
 高學歷,英語流利。
 機場,辦事,旅遊。
 7人座商務車
 請電: Michael 麥克
678-200-7602

永豐機場接送
 長短途接送,價格合理
 誠信安全,準時可靠,
 全新豪華8人座
 24小時預約電話: 胡生
281-745-1888
281-912-8088

阿川接送
 *民宿*家庭旅館*
 機場,碼頭,賭場,法庭
 移民局,領事館,巴士站
 購物訪友,小型搬家。
 24小時恭候
832-966-6077

老余機場接送
 市內外接送,領事館,
 巴士站,購物訪友,
 誠信安全,準時可靠,
 價格公道,歡迎預約,
 24小時服務
832-289-7605
 微信: yu8322897605

北夏接送服務
 機場,碼頭,一切接送
 誠信可靠,安全準時
 保證最低價
 有4人7人座服務
832-382-5645

翻譯 & 口譯
 提供文件翻譯,口譯,
 保險理賠,協助買賣車
 留學申請,獎學金,
 表格填寫等翻譯服務
 徐小姐 電話/微信:
832-570-0202

單身的你(妳),何不主動出擊,為自己創造更多的機會!!!!
在有限的生命中,尋找自己的未來及幸福!! Call/Email to **Nicole**
 廣告專線: **281-498-4310** 或 Email cla@scdaily.com 美夢就會成真

***58歲美國男士誠意徵婚**
 Serious relationship with good woman
 36-48 that leads to marriage.
 Must speak English. 需能英文溝通
 誠尋36-48歲善良嫺淑的女士先友後婚。
 誠意者請英文電: **817-291-8173**
 或 Email: bobpetty01@aol.com

***女生徵婚友**
 女生 25歲, 167公分, 漂亮聰慧,
 研究生畢業,工作穩定,綠卡身份,
 經濟條件好,欲尋32歲以下,173公分以上,
 大學以上學歷,身體健康,誠實,有責任心,
 條件相當的有緣男生為友。
 有意者請電: **979-635-0676**

女士徵婚
 女生, 36歲, 163公分, 本科學歷,
 有身份,工作穩定,容貌嬌好,誠尋
 年齡相當,大學以上學歷,身體健康,
 工作穩定有身份之有緣男士為結婚伴侶
 有誠意者請電:
281-922-8469

男士誠意徵婚
 美國公民,41歲,173公分,
 在能源行業工作,有CPA執照,
 為人誠懇,尋找身體健康,重視家庭,
 受過高等教育35歲以下女生為婚姻伴侶
 誠意者請電郵: hbx25@hotmail.com
 或發微信: **wanlihe425**

60歲女士誠尋老伴
 60歲女士,中等身材,氣質優雅,
 公民身份,經濟穩定,
 誠尋58歲以上,健康,誠實善良,
 經濟穩定的男士為終身伴侶。
 誠意者請電: **832-298-9695**
 或微信: **y571729934**

恭喜您在美南報找到好對像
 也謝謝您分享喜訊,衷心祝福
11/20/17 恭喜張女士找到終身伴侶
12/10/17 恭喜獨居老伯伯找到終身伴侶
02/20/18 恭喜章先生找到終身伴侶

恭喜您在美南報找到好對像
 也謝謝您分享喜訊,衷心祝福
03/30/18 恭喜劉先生找到好伴侶
05/05/17 恭喜劉小姐找到好伴侶

別猶豫,別錯過歲月
 千里姻緣 一線牽
 登廣告專線: **281-983-8151**

慈眼視眾生

摘自佛光法苑第219期

人人都來當 觀音菩薩



不昧

自從佛陀在菩提樹下成道後，開展不同的教化，令弟子們及後世的信徒都能依之而實行，成就解脫與覺悟。佛陀在八十歲入滅後，佛弟子為保留老師的教化，於是結集三藏，展轉傳承。弟子們對佛陀的追思，進而形成對佛陀生平記述的傳記文學，對佛陀多生以來的修行道路加以詳細描述，讓後人得以學習，循之而行，期望將來也可以步上釋迦太子的成佛之路。

在佛傳的結集過程中，逐漸出現了「菩提薩埵」的稱號，這稱號簡稱「菩薩」，其含意是指「追求覺悟的有情」，它又有譯作「大心眾生」或「大道心眾生」。這稱號原本是指成佛前的釋迦太子，及太子過去多生多世求道歷程的身分；及後「菩薩」一詞亦指下一位在未來將成就佛道，目前仍在兜率天安住的彌勒菩薩。

隨著大乘佛教運動的開展，呼喚大眾一齊向佛陀學習，發願走上菩提之路，大乘經典逐漸結集流出，把佛陀成佛之路詳細發展，並設立新的菩薩教法，開演六波羅蜜、四攝、四無量心等教法，並設立不同的菩薩修行階位，讓眾生可以循之而行。隨著印度宇宙觀的開展，十方三世無量世界的開出，經典描述了在不同的他方佛世界中，亦有著不同的大菩薩們，在努力修行和度化信眾的，於是逐漸有很多大菩薩陸續出

現在大乘經典中，輔助十方佛世界的教化事業。

在無數護持佛法的大菩薩群裡，其中重要的，包括有大悲觀世音菩薩、大智文殊菩薩、大願地藏王菩薩及大行普賢菩薩等等。他們代表著大乘佛教中菩薩的「悲、智、願、行」這四大菩薩德行。

尋聲救苦的觀音菩薩

在眾多大乘菩薩之中，最為中國佛教徒歡迎，又廣為人所熟悉的，當然便是觀世音菩薩了。觀音菩薩化身無數，其親切的形象，歷代均為佛教徒所樂意親近。在中國及海外華人社會中，以觀音為名的寺院多不勝數，都是以觀音菩薩作為主要的禮拜對象的。

觀世音菩薩之流行，應該得力於《法華經》之〈觀世音菩薩普門品〉的流通有關。經中的觀音菩薩是聞聲救苦、隨處現身、救災救難的施無畏者，他可以感應到信眾，聞聲救苦，看他們應以何身得度者，即現何身而為之說法，解其厄困。因此，無論是什麼眾生，在什麼地方，觀音菩薩都會化身為對方的同類，示現而為之說法，令其得道。

這部經典傳來中國的時候，適值是中國南北朝大分裂時期，當時戰禍連連，政局動盪，百姓顛沛流離，民不聊生，大家在極度困苦之中，當然期望可以得到救濟，遠離苦厄，安身立命。因

此之故，觀音菩薩尋聲救苦、消災解難的形象，便受到國人所接受而流行了。

在〈觀世音菩薩普門品〉內，觀音所演化的三十三種變化身，涵蓋了印度社會上之大眾，以至三界眾生，觀音菩薩都能找到而化度之。這種悲願，當然吸引著無數的信眾，期望在其困苦時刻，得到觀音菩薩的眷顧而獲得救贖。觀音菩薩的三十三應化身如下：(1)佛身，(2)辟支佛身，(3)聲聞身，(4)梵王身，(5)帝釋身，(6)自在天身，(7)大自在天身，(8)天大將軍身，(9)毗沙門天身，(10)小王身，(11)長者身，(12)居士身，(13)宰官身，(14)婆羅門身，(15)比丘身，(16)比丘尼身，(17)優婆塞身，(18)優婆夷身，(19)長者婦女身，(20)居士婦女身，(21)宰官婦女身，(22)婆羅門婦女身，(23)童男身，(24)童女身，(25)天身，(26)龍身，(27)夜叉身，(28)乾闥婆身，(29)阿修羅身，(30)迦樓羅身，(31)緊那羅身，(32)摩羅伽身，(33)執金剛神身。

其實經中這三十三個應化身，只是列舉出的例子而已，看經中的意思，是觀音菩薩可以化身為各種各樣的人物，從佛到凡夫老百姓、天龍八部眾至童男童女，都是觀音菩薩可應化的對象。換句話說，這也意味著，觀音菩薩可以無處不現身，降化到尋常百姓家，施行他的教化。這便是表現出觀音菩薩不是高高在上、高不可攀的神祇，而是人人皆可親近的善知識，隨時混跡於民間，化為你我皆可親近的善友。

慈悲精神即是觀音

再者，我們可以從另外一個角度來理解，觀音菩薩所代表的，正是佛教最重要的大乘精神之一，這便是慈悲精神。這個慈悲精神不是觀音獨有，而是人人皆具的。《佛學大辭典》中說：「與樂曰慈，拔苦曰悲」；《大智度論·卷廿七》亦說到：「大慈，與一切眾生樂，大悲，拔一切眾生苦。」每一個佛弟子皆可以培養這個慈悲精神，發願去

幫助不同的眾生。這種慈悲的精神，發揮成為憐憫、不忍、救濟、援助等等的美德，為世間的苦難不平而施以援手，作出貢獻。

唐朝的惠能大師便從這個角度來開演他的教化，他以種種大乘佛教的精神，收歸於自身之中，說明自性本自具足的道理。他說：「慈悲即是觀音，喜捨名為勢至，能淨即釋迦，平直即彌勒。」這樣，便把佛菩薩所代表的意義突顯出來，以化為自身修行的心性方向。

我們從觀音菩薩這三十三種化身度化的意義，便可以引伸成為，每一個發願上求佛道、下化眾生的佛弟子，不論他生於何處，處於何等階級，做何等職業，為何種身分，當他發起慈悲心懷，出手去幫助其他有需要的眾生時，他在這一刻，便已化身為觀音菩薩，便是在被幫眾生眼中的觀音菩薩。這樣，觀音菩薩便可化身千萬億，遍及三界之內。當人們發起菩提心，生起大悲助人的志願，他在這一刻，便是觀音菩薩。當然在下一念，若他轉念為凡夫行為，便亦會轉化為其他道向的眾生了。中國天台宗「一念三千」的思想，也是由這個心念運轉的原理而開出，從一念含遍三千性相之說，指出修行便是在我們日常的每一念心中，祇要我們於每一念中，行不放逸，每一念都維持向上，努力向前，佛道乃可由此而逐漸成就。

我們都來當觀音菩薩

從慈悲即是觀音的意義上，我們每一個人，都可以發願成為觀世音菩薩，對周圍受苦的眾生，生起與樂拔苦的慈悲心，從小至個人開始，逐漸提升進而對一切眾生皆生起大慈大悲之心願與行持，進而大家互相幫助，互相鼓勵，共同成就偉大的菩薩事業。

因此，就讓我們一起發菩提心，行菩提願，以慈眼視於眾生，以行為伸出援手，上求佛道、下化眾生，自度度他、度他自度，共同努力，邁向圓滿正覺的目標吧！

摘自佛光法苑第219期

喜俱報恩行



慈弘

去年底，接獲繼如法師的電話，邀請休士頓的佛友於今年三月，前往聖路易斯參加美中佛教會成立廿三周年慶暨藍蓮舍落成典禮。我誠實地告訴法師，我對應酬熱鬧的活動不太有興趣，除非法師有需要幫忙的地方。(後來才知道法師的慶祝活動，以佛法講座為主。)法師回說沒有需要幫忙，只是他正發愁，原來答應活動期間負責備辦飲食的信徒，需要返台；紐約可以支援的大廚，也在三月要前往英國參賽...目前還沒有典座，所以有點頭痛。聽到法師的困難，我自己雖然不是大廚，但想到多年來，繼如法師對德州佛教會弘法活動的支援，不遺餘力，我立

即拍胸脯，請法師不要為典座的問題傷腦筋，我來安排。其實，當時我只有報恩的心情，至於如何落實，還沒譜呢！

繼如法師與德州佛教會的因緣甚深，從法師於1993年第一次到玉佛寺弘法，迄今已有廿五年的法緣了。記得在負責弘法處的職務時，邀請法師前來弘法，聯繫法師做最後確認時，法師回答說：「講好了，就一定去，除非我不在人間了。」多年前，繼如法師接獲我的電話，聞悉佛教會的兩位長老法體違和，弘法活動的推動有困難。法師馬上安慰我說：「妳不用擔心，我過來！」法師表示，弘法利生本來就是出家人的本分事，佛教團體不分你我，大家要互相支援。由於過去的種種因緣，所以當知悉法師的慶典活動缺典座時，我當下就覺得，輪到我告訴法師：「您不用擔心，我過來！」記得在一次活動時，繼如法師見到多年護持他的老菩薩們，法師慈悲地對他們說：「你們那麼護持佛教，我如果沒有教導你們安頓身心的方法，將是我的過失。希望你們個個學會『臥禪』，在體能欠佳的時後，還可以用功，修習四念

處...」繼如法師因為從小練武，身材壯碩，但在魁梧的軀體內，含藏著一顆非常慈悲柔軟的菩薩心腸。時時處處，可以感受到法師不忍眾生苦的悲心。應是法師的願力感召，讓我們報恩團得以快速成軍。與法師通電話後，經過幾天的聯繫，竟然很快就找到六位菩薩，大家聽說有機會去報恩，都異常歡喜。

3月21日清晨，天還未亮，六位興奮的發心菩薩，披星戴月，驅車前往聖路易斯。一路上，大家說說笑笑，觀看日出，欣賞日落，從黎明開到黑夜。經過十五個小時的車程，終於抵達美中佛教會，繼如法師和常住法師們已經等在門口了。

隔天清晨，做完早課，加上從芝加哥前來會合的徐師姊，我們七人小組馬上各就各位，備辦五十人份的早餐。因為原來安排幫忙的義工，臨時家中有人生病，不能前來。我們都為自己能有更多服務的機會感到高興，純淨的發心，加上布施的喜悅，讓我們克服種種挑戰，諸如爐火太小、食米不熟等，每位菩薩都發揮「難行能行，難忍能忍」的功夫。三十分鐘後，豐盛的早餐擺設上，廚房的流理臺也已擦拭乾淨，七位著圍裙的菩薩，一列排開，隨侍在側。

美中佛教會的空實法師和空岩法師，對我們典座一行，照顧有加，特別為我們製作名牌，預留餐桌，也將廚房的一切託付給我們。更不可思議的是，平時在美中佛教會幫忙出坡作務的大姜師兄，竟然與前去的典座組長文敏師姊是山東煙台的同鄉，巧妙的因緣際會，讓大家的相處，像一家人般的親切融洽。倉促成軍的隊伍，由於喜心相聚，竟也非常有默契，合

作無間。繼如法師每晚都特別到廚房感謝大家，我們一行人則被法師「不忍眾生苦，不忍聖教衰」，緣起大悲心，在聖路易斯郊區建設道場，弘化一方的願行感動。繼如法師曾說，這裡的人太苦了，我要教導他們，讓他們有機會修福修慧，得現法樂，也培來世福。所以，法師領導當地的信眾，一起興建道場的工程，殿堂裡的木地板是自己刨出來的，木頭樑柱是自己生產的，連畫設計圖的麥建築師都說，不敢相信繼如法師帶著義工，可以將藍蓮舍的圓屋頂精準地完成蓋上。

報恩團的菩薩們，四天中，每天備辦三餐，設計菜單，個個忙得不亦樂乎。3月24、25日，準備兩天慶典活動各一百五十人份的午餐便當時，臨時又有狀況出現，正感到棘手時，臨時竟出現了剛從餐館退休的陳師兄，立即加入炒鍋的陣容，化險為夷。同時，我們也安排讓幾位當地的美國朋友幫忙裝便當，她們已聽聞我們是從休士頓開車來報恩的，所以都為能進到廚房裡，參與報恩團隊感到驕傲，中間休息時，大家拿起手機，頻頻拍照。

3月26日清晨，大家行至禪堂前的丹墀，遠眺東方曙光乍現，火紅的朝霞瞬間照亮了天空，為新的一天揭開了序幕。望著遠處走來的繼如法師，慈悲的容顏，堅定的步履，一步一腳印，踏踏實實地走在弘法的菩薩道上。法師在活動期間的開示，特別宣告了他未來的弘法願行—為佛法、為眾生，該做、能做、肯做...我們何其有幸，能有機會跟法師學習；何其殊勝，能有因緣前往報恩。帶著滿滿的感動與法喜，報恩團圓滿了此行的任務。



NO:1251德州佛教會主編

慈濟基金會芝加哥分會舉行浴佛典禮 功德圓滿 場面莊嚴殊勝溫馨感人

(本報記者/張耀淑/採訪報導)

慈濟走過五十二年，在每年五月的第二個週末，慈濟結合佛誕節、母親節、全球慈濟日為「三節合一」的大好日子，世界各地的慈濟分會紛紛特別舉辦浴佛典禮，期待以最虔誠的心來祝福天下眾生離塵離垢，具足與佛同等的智慧與福德。慈濟基金會芝加哥分會於五月十三日(星期日)上午，在芝加哥西郊的靜思堂舉辦此「三節合一」的慶祝活動，場面莊嚴殊勝、溫馨感人。

南北華埠的信眾們坐滿了四輛巴士前來，當地的會眾攜家帶眷熱情參與，還有從俄亥俄州、密爾瓦基、威斯康辛、密西根、明尼蘇達等地前來參與盛會的師兄師姊和志工們，700多位到場共慶此意義非凡的典禮，一同感念父母養育子女的深重恩情、感恩佛陀苦修證道給世人留傳佛法，並虔誠祈願天下平安、無災無難。典禮之後還有蘭花義賣、素食義賣、醫療諮詢、親子活動等，分會並備有精緻美味的午齋、點心水果供會眾享用，現場溫馨感人，浴佛典禮功德圓滿。

會眾們在師兄師姊溫馨親切的帶領下，依序進入會場，許多三代同堂，相約而來，老菩薩帶著小菩薩，頓時將會場的家庭氣氛，昇華到溫暖喜悅中。慈濟基金會中西部



師兄師姐們至誠獻燈燭，照亮十方世界

副執行長蔡雅美師姐向信眾們述說浴佛及孝敬父母的重要，我們能夠齊聚在此浴佛，要衷心感恩過去每一天的平安。

浴佛是要我們以虔誠感恩的心，來沐浴自己的心，回歸人人清靜的佛性。我們今天能夠坐在這裡，要感恩的是媽媽，不論媽媽在那裡，我們把媽媽放在心裡，是純潔、恭敬、虔誠的，媽媽和我們一起

浴佛。因此慶祝母親節是宏揚孝道；慶祝佛誕節是感恩慧命成長，慶祝慈濟日是要讓懇勤精進。天天是母親節，要盡孝道；天天是佛誕節，要感恩；天天是慈濟日，要精進、懂事、懂理、更重要的是要身體力行。

浴佛典禮即將開始，會眾們雙手合十，在「爐香讚」莊嚴肅穆的妙音唱誦聲中，由慈濟中西部執行長謝重輔、副執行長蔡雅美和師兄師

姐們，雙手供燈燭、獻香湯、獻花香，帶領大家以恭敬虔誠的心「禮佛足、接花香、祝福吉祥」等多道程序表達虔誠祈願感念佛恩，會場在莊嚴中揭開了浴佛典禮的序幕。

手沾香湯，接花香，躬身敬禮佛像之足，慈濟人以最禮敬的心尊敬佛陀，也藉此淨化自己的心，讓佛法長住心底。

手持心燈，向上頂禮，慈濟人祈

求人心淨化，社會祥和，心口一念，志不移，用虔誠的信仰，祈禱世界和平天下無災。此次典禮氣氛莊嚴而隆重，藉由浴佛儀式，凝聚內心之虔誠，引導人人飲水思源，表達感恩。浴佛典禮功德圓滿，祈願花香、法香、德香，化作人間馨香。

祝禱人心淨化，社會祥和，天下無災難。信眾們閉目唱頌〔祈禱〕，我的心在靜思中感恩，我的心念充滿虔誠，大家一起來祈禱，從不同角度地點祈求，平安吉祥滿人間，化解惡念、結善緣，祈求天下無災難，歲歲年年。但願人人手牽手心連心，開啓光明大愛，長養智慧福德，娑婆世界現光明。許多信眾，一邊輕唱，一邊都流下了感恩的眼淚。

信眾們還帶著竹筒撲滿，將平日累積的錢幣捐出，讓慈濟可以幫助更多需要幫助的人。

慈濟的香積菩薩們更愛心的準備了各式各樣精緻美味可口的素食、點心水果，供會眾們享用，師兄師姐們一一供奉熱茶水，慈濟基金會中西部執行長謝重輔和副執行長蔡雅美師姐，更一一贈送「結緣品」壽桃及平安祝福給每一位會眾，並且祝福媽媽們，母親節快樂，慈濟的溫馨關懷打動了所有在場的會眾。



擔任當天浴佛典禮的司儀李亦珍師兄



慈濟中西部分會副執行長蔡雅美師姐(右)



副執行長蔡雅美送給會眾「結緣品」壽桃及平安祝福



信眾們以手沾香湯、躬身禮敬佛像之足，代表「禮佛足」的至誠禮敬



參加浴佛典禮的信眾們虔誠祈禱，為人間祈福，為世界祈安



倡導「素食推廣」慈少、慈青的同學們



師兄姐們面帶溫馨微笑，在門口歡迎眾菩薩們的到來



執行長謝重輔與副執行長蔡雅美帶領師兄師姐們雙手供獻燈燭、獻香湯、獻花香，祈福天下無災難



執行長謝重輔(後排左二)副執行長蔡雅美(前排左三)感謝醫療諮詢團隊



感恩志工隊為大家所準備各式各樣可口的素食、點心水果



師兄師姐們至誠獻花禮敬，傳揚佛德法香



信眾帶著竹筒撲滿，并捐款給慈濟幫助更多人



信眾們以手沾香湯、躬身禮敬佛像之足，代表「禮佛足」的至誠禮敬

北德州音樂學院暑期招生

炎炎夏日,漫長的暑假,你替你的孩子安排好了活動了嗎?暑假是最好學習樂器的時候,孩子們在休息及玩樂之餘,有更足夠的時間學習樂器,享受音樂的樂趣?不論是初學者或是想要換一個學習環境,Music Institute of North Texas,北德音樂學院有各種課程及夏令營可以滿足各種學生的學習方式及需求。

由畢業於紐約茱麗亞音樂學院及耶魯大學的知名音樂家賴怡君博士所創辦並親自主持的北德州音樂學院(Music Institute of North Texas-MINT),自2010年8月學校正式全新落成啟用至今,已進入第八年?學校設施正規完備,教學內容獨特先進,師資陣容堅強優良,家長口碑相傳,至今已超過三千人以上的學生

受教于此。除了特殊的兒童音樂教育外,本學院採用美國大學音樂系正規音樂教學系統,提供鋼琴,大中小提琴,聲樂,吉他,擊鼓等各種樂器的個別班及團體班教學?多年來,學生們受益良多,成績斐然,師資優良是關鍵之一?所聘請之教師都接受過大學以上音樂專業訓練,大部分為音樂系的碩士和博士,並具備有五年至十年以上之教學經驗。老師們各自學有專長且教學經驗豐富,瞭解不同年齡孩童的特質,深具耐心及愛心,並且教學嚴謹。

學生們在本地、全國及國際的各大比賽中囊括大小獎項大放異彩。有些學生是All State and All Region 交響樂團及合唱團的首席,有些學生是達拉斯青少年交響樂團(Greater Dallas Youth Orchestra)或達拉斯兒童合唱團(Children's Choir of Greater Dallas)的成員。本學院最大的收穫是學生在學習中,對音樂產生濃厚興趣並增進音樂的基礎能力,此乃本學院設立之宗旨與努力的目標。

賴怡君博士指出,早期的音樂培訓能幫助腦部各機能的發展,使孩子們在成長過程中對於視覺空間記憶,物體認知和適應新訊息方面更優於他



人。接受音樂指導的孩子在自我紀律,社交技巧,團隊合作,自信心及學校課業等各方面都較為傑出。

本學院歷年來舉辦的夏令營,無論在學習中的樂趣和實質上的收穫都獲得學生及家長們的一致好評。今年賴博士又精心設計規劃更精進及多元化的項目?夏令營在六月、七月和八月,招收四歲至高中的孩子,每梯次為期一星期,每星期五舉行成果發表會,學生們個個上臺表演這一週內所學之成果。孩子們在歡樂中學習,家長們也在驚訝中驗收成果。

最為家長們贊賞而名聞本地區的是我們的音樂探索營,對於初學者是很好的選擇?音樂探索營介紹各種不同的樂器、歌唱,特別為初學者介紹音樂的基本音符、節奏和視譜的技巧。這是一個半天的課程,可以搭配西洋棋的課程成為全天的夏令營。

如果家中有喜愛唱歌,希望將來可以參加合唱團的孩子,建議參加專為他們設計教學百老匯音樂劇,流行歌曲和電影主題曲的夏令營?以5到9歲或10歲以上劃分團體班。

今年除了音樂夏令營之外,很榮幸請到二位杰出的老師特別提供了書寫(Writing)及西洋棋(Chess)的夏令營?Ms. Terrie Hoffman 指導賴博士的兒女書寫長達五年以上,使他們能夠用更好的文法和結構書寫流利?Ms. Hoffman 能讓他們找到書寫的樂趣和精髓,也可以專精於STAR 和 ISEE 書寫方面的準備?



西洋棋的老師是有名的 Region III Scholastic Chess Director,指導初學者也加強棋弈之策略。

暑假期間也專為想要新老師或想學習新樂器的學生們提供個別課,包括鋼琴、小提琴、中提琴、大提琴、吉他、擊鼓和烏克麗麗(Ukelele)。

夏令營的名額有限,睿智的父母為孩子們規劃一個有意義且多彩多姿的暑假,報名請早,以免向隅。

北德州音樂學院(Music Institute of North Texas) 地址 4747 Ohio Drive, Frisco, TX 75035, (Ohio Dr. 和 Lebanon Rd. 西南角)?電話 ☎ 為 972-668-660?網頁 www.MusicInstituteNT.com (北德州音樂學院供稿)



世華工商婦女企管協會排舞與您相約

輕歌妙舞年輕再現

由世界華人工商婦女企管協會所主辦的輕歌妙舞年輕再現排舞活動,將在5/20(星期日)下午 2:00PM- 3:30PM, 在 DFW Innovation Center (1201 International Pkwy #200, Rich-

ardson, TX 75081)舉行,這是由婦女會江淑媛理事(judy Rainey)帶領大家一起向健康邁步。

排舞~這個風靡全球的健康活動,不受年齡限制,它只要音樂一響,人人一字排開,不須舞伴,就可讓您全身的細胞活絡起舞,它不僅易

學,且在趣味中跳躍,不失為無成本的養身活動,世華歡迎您闔家參與,一起享有一個向年輕招手的週末妙舞活動。參加者當日請穿著輕便衣鞋,好讓您更融入其中。

炎炎夏日腳步,已不知覺地溜入身旁,世界華人工商婦女企管協會北德州分會將在六月份,安排一個讓您放鬆減壓的催眠講座,這是由世華北德州分會前會長孟敏寬主講,孟前會長將

以如何放下心中塵埃,在寧靜中找回安穩的睡眠品質為當晚演講主軸,同時在現場將實地演練,也提供給大家一個平安的夜晚,屆時,歡迎大家一起享有一個繁忙中寧靜的時光。時間:6月13日晚間7:00-9:00,地點同上。排舞聯絡人:江淑媛理事 972-489-4788,或 email 至 GF-CBWNT.com。(婦女會供稿)

華人活動中心 兒童繪畫比賽 得獎名單揭曉

【本報訊】活動中心鼓勵僑社兒童們參與繪畫並創作於5月5日舉行「兒童繪畫比賽」,此次舉辦繪畫比賽的目的是希望給予不同年齡層的小朋友有個互相交流與觀摩的機會。希望鼓勵孩子們能透過思考,以自己想法和形式,將內在的想像,利用圖畫表達出來

並繼續培養他們對美術創作的興趣。

繪畫比賽頒獎典禮將本週六上午十時卅分於活動中心舉行,活動中心已通知各組得獎者,希望得獎者屆時都能親自上臺領獎,所有參賽作品都已在中心公開展示。以下是各組得獎名單:

- 5-8 歲組:增發評審最愛及創作獎: Grace Luan 創作獎: Grace Luan
- 7-8 歲組評審獎: Claudia Lin 創作獎: Sloane Tsai
- 9-11 歲:第一名 Joanne Jin 獎金 100 元、第二名 Sally Wang 獎金 80 元、第三名 Catherine Wang 獎金 50 元及均頒發獎盃

12-14 歲:第一名 Serena Wan 獎金 100 元、第二名 Olivia Zhang 獎金 80 元及均頒發獎盃

活動中心特別邀請到譚松明、史津華、Emily Bemenderfer 擔任此次比賽評審,在此深表感激,謝謝他們百忙之中來幫忙。此外要感謝感謝 City of Richardson、中華民國僑委會、美南銀行贊助此項活動。達拉斯華人活動中心地址: 400 N. Greenville Ave., Suite 12, Richardson, Texas 75081



電話: 972-480-0311 網站 www.dallasccc.org

「中華文化才藝營 - 書法國畫 扇舞摺紙」延期至7月14日舉行

【本報訊】為了發揚中華文化、藉由老手專業活潑的教學(英文教學),讓小朋友在自然輕鬆中學習中華文化,參加年齡為7-11歲,報名費每人\$30元(包括午餐),歡迎小朋友加入我們的學習行列。

今年活動中心首次主辦「兒童月」,感謝由中華民國僑務委員會、City of Richardson 以及 Southwestern National Bank 共同贊助。請向達拉斯華人活動中心索取報名表格或至網站 www.dallasccc.org 下載 Email 至 info@dallasccc.org. 達拉斯華人活動中心地址: 400 N. Greenville Ave., Suite 12, Richardson, Texas 75081 電話: 972-480-0311

英文初級會話班 5月21日開課

上課日期:5月21日至8月16日,時間:十點 - 十二點
英文會話班:週一與週三,報名費\$25 教材費\$30,開課:5月21日
第一冊下冊:週二與週四,報名費\$25 教

材費\$45,開課:5月22日
達拉斯華人活動中心地址: 400 N. Greenville Ave., #12, Richardson, TX 75081
Tel: 972-480-0311
Website: www.dallasccc.org

第八屆中華書畫習作聯展公告

事由:舉辦第八屆中華書畫習作聯合展覽。
日期:2018年6月2日至6月15日,共兩個星期。
地點:達拉斯華人活動中心大廳。
開幕:2018年6月2日(週六)上午10時30分。
合照:開幕典禮後舉辦團體合照。
書畫示範:團體合照後由多位書畫

藝術家們當場示範,視情況可至1點30分為止;並歡迎有興趣者表演。
招待:中午12時簡餐招待。
辦法:
1. 資格:無任何資格限制。凡作品稍具水準者(由主辦單位當場認定)皆可自由參加。
2. 費用:所有費用均由主辦單位負擔。參展者不須繳交如何費用。
3. 尺寸:不宜過大過小(四尺宣紙整張、對開、三開、四開、五開皆可)。

4. 篇幅:以直幅為宜(對聯上下聯為一幅;視作品情形得臨時調整)。
5. 佈置:6月1日(週五)中午12時至下午1時收件。當日下午1時至4時張掛。
6. 取下:6月15日(週五)中午12時至下午4時各自取回。
附註:此項展覽每年舉辦一次,所有工作人員皆為義務支持,希望大家多多鼓勵、指導、與支持。
主辦單位:美南中華書畫藝術學會;中美文化交流協會;達拉斯華人活動中心。

海內存同窗 天涯若比鄰 成立北德州達福地區 中興大學校友會

我是1984年中興大學法商學院合作經濟系畢業的校友,吳金陵,現任在德州 Plano TX. 這個月初我的大學合作經濟系同學,在加拿大溫哥華與中興大學海外校友中心主任,施因澤 Jerry Shih 院長(現任中興大學理學院院長)碰面後,建議我與施院長聯繫,在北德州此地,將中興大學的校友集合起來,成立北德州中興大學校友會。

活動,也將有機會組團回台灣校本部共襄盛舉。
我希望我們達福地區的校友們,能夠與我聯繫,將所有的校友集合起來,成立校友會,編輯通訊錄,彼此認識,再進一步舉辦聯誼活動,選舉會長與理事。最主要的,就是認識彼此,互相聯繫,交換訊息,支持一代又一代新的中興大學校友。
如果你是中興校友,請與我聯繫,我的聯絡資料如下: Email: Jean_Caudle@yahoo.com
LineID: Waterlooak
Cell: 214-893-0646
(中興大學校友 Jean 供稿)



穿搭優雅的花帽比賽主席(右上)

巴城華盛頓紀念碑

【華府新聞日報訊】擁有107年歷史的巴爾的摩花市(FlowerMart Festival Baltimore)，由非營利婦女組織Women's Civic League於1911年發起，期間曾因為戰爭停辦，也曾經更改活動地點至市中心的War Memorial Plaza和Hopkins Plaza。八十多年過去，婦女組織成員日漸老邁，遂於1999年決定停辦花市，幸得社區人士支持，與活動同名的委員會——花市(Flower Mart)正式成立，讓有過百年歷史的花市，能夠繼續在每年五月初於Mount Vernon華盛頓紀念碑舉行。今年5月4(週五)至5日(週六)的活動，誠如官方宣傳口號「舊傳統，新突破」，再次讓巴城居民滿載而歸！

花帽比賽

美國歷史悠久的賽馬比賽——肯塔基賽馬盛會(Kentucky Derby)，同樣於5月5日舉行，會上每位來賓衣著講究，男士便裝外配戴軟氈帽，女士則連衣裙配配高貴花帽。未必每一位居住在巴城的市民，也有機會親自前往路易維爾觀賞紳士淑女們的盛裝打扮，可是每年的巴爾的摩花市均會舉行兩場花帽比賽，女性居民可以盡情發揮創意，製作、展示獨一無二的花帽，活動不像正式的國際賽馬盛事有嚴格的穿搭要求，可說是一場親民版的花帽秀。

第一場比賽 Grand Hat Contest 於週五下午2時展開，設多個獎項，像最具新意獎、



週五花帽比賽的得獎者

姹紫嫣紅的花市

最別緻花卉帽、巴爾的摩之最、特別大獎等。同時設兒童賽，共分三組，創意組、花之幻想及關於我的。

第二場比賽 Show Off Your Best Preakness® Hat Contest 在週六下午2時30分進行。Preakness 是每年五月第三個週六，於巴城Pimlico Race Course 舉行的賽馬比賽，與肯塔基賽馬盛會相似，入場人士均精心打扮。花市花帽比賽與巴城年度賽馬日同名，讓花帽活動更具巴城色彩。

花帽比賽的豐富獎品由市內機構慷慨贊助，有內港四星飯店住宿套票、博物館家庭入場券、棒球賽票、水族館入場券、室內蹦床公園家庭票。另外其他比賽項目，包括寵物大時裝秀和三場跳舞比賽(莎莎舞、搖擺舞及自由發揮舞蹈)。

花市像徵鮮檸檬配薄荷糖

鮮檸檬配薄荷糖是巴城花市最具代表性的食品！這不是一款特製的糖果，而是將新鮮檸檬的頂部切去，再把紅白相間薄荷糖放進檸檬果肉的新奇食用方法。過去有不少人討論鮮檸檬配薄荷糖的由來，有人說是婦女會成員曾在法國看見這種特別

配搭，將之引進花市；老居民則相信這吃法在第一屆花市之前已經存在，那時候搭乘巴城汽船的母親，給孩子鮮檸檬配薄荷糖防止暈船。

花市官方臉書上一段長約兩分鐘的短片，分享了一個童話般的有趣故事：「在舊石器時代，有一位住在巴爾的摩市中心的穴居人Skip。有一天Skip在前院樹上發現一些檸檬，他嘗了一點，可是味道並不吸引。Skip的鄰居Tank有一棵紅白相間薄荷糖樹，Tank提議把長條狀的薄荷糖像吸管般插入檸檬，從此這種品嘗檸檬的方法便流傳下來。」

不論鮮檸檬配薄荷糖的「歷史」如何，巴城居民還是十分享受這款花市代表食品，每年活動售出超過二千顆！一位場內家長表示：「雖然我可以在家輕易製作鮮檸檬配薄荷糖，花市售價(3元一顆、5元兩顆)大概足夠我做三、四顆一家人共享，可是在花市品嘗更有風味，這錢還是值得花的！」

一邊逛花市，一邊吸吮薄荷糖，待薄荷糖慢慢融化，與鮮檸檬混合在一起，平常不直接吃用的酸味檸檬果肉，此刻滲透薄荷糖的甜味，也變成美好的春日零食。



鮮檸檬配薄荷糖



美食攤位



售賣服飾、精品、生活用品的攤位



華盛頓紀念碑下的花檔和園藝攤



大華府地區「漢字辨認大賽」得獎學生合影

海外正體漢字文化節 大華府地區舉辦漢字辨認大賽

【華府新聞日報訊】由大華府地區中文學校聯誼會舉辦的「2018年正體漢字文化節系列活動」之「漢字辨認大賽」，於5月12日下午在華府華僑文教服務中心舉行，計有參賽學生、各校校長、老師及家長近200人出席，僑教中心主任陳世池亦應邀參加。

陳世池於致詞時，特別感謝主辦單位大華府地區中文學校聯誼會規劃辦理漢字辨認大賽，除提供各中文學校彼此觀摩交流的機會外，更有助於提高學生辨識漢字及應用中文辭句的能力。



「漢字辨認大賽」參賽同學認真爭取比賽佳績

本次活動共有大華府地區黎明、慈濟、北維實驗及哥城等4所中文學校、45位學生報名參加。比賽分小學組、國中組及高中組進行，各組分別評選出前三名，並由陳世池及聯誼會總幹事楊賢俊頒發獲勝隊伍獎狀及獎金。小學組前三名分別為黎明、北維實驗及哥城中文學校；國中組前一、二名均為北維實驗中文學校獲得，第三名則由黎明中文學校獲得；高中組前一、二名為黎明中文學校獲得，第三名則由慈濟人文學校獲得。

參加華府全美國國慶日大遊行 榮光會邀請愛國志士一起來

【華府新聞日報訊】一年一度的美國國家國慶日大遊行將於本月28日在華府盛大舉行，華府榮光會歷年來所組成國旗團隊，一向是參加活動最出色的隊伍。15年來代表著中華民國退伍軍人，在這項偉大的歷史活動中，向全世界宣示，中國在抗日戰爭中，英勇對抗日寇侵略亞洲及吞併列國的狼子野心，並為世界和平，奉獻了歷史性的功勳，受到了舉世的尊敬。華府榮光會為擴大今年的遊行行列，壯大聲勢，特邀請有志愛國志士參加我們的行列，使我們的氣勢更為雄壯高昂。這是一項吸引全國有8千多萬人在電視轉播時觀賞的愛國活動，也是終身難忘的經歷。當你高舉著國旗在華府的憲法大道上接受成千上萬民眾歡呼時，才會真正親身體會到「國家」、「榮譽」、「驕傲」的重大意義，及身為中國人的榮耀。



參加人員配額有限，有意願參加的朋友，敬請即速報名，本會將提供午餐及專用巴士往返，詳情請來電詢問，報名電話：李昌緒 301-424-4692; 蔡德傑 dstsai1@gmail.com

Duc Dinh Center

Duc Dinh中心以其學術成就和嚴謹的夏季課程而聞名，是中國城中心的重要教育項目。

為了培養未來的國家優秀學者，也為了培養公民領袖，Duc Dinh中心暑期項目是彌補常規學校的弱點，並為即將到來的課程提前進行提前教學。在過去十年的每個夏天，來自休斯頓各地的父母都帶著他們的孩子們來參加Duc Dinh中心這些享有聲望的夏季課程。

Duc Dinh中心聘請了通過嚴格測試和培訓的最優秀、最聰明的教育工作者。從大學教授到國家優秀學者，每一個想與我們的學生一起工作的人都必須在他們進入課堂之前，展示他們對教學材料的掌握。

Duc Dinh中心的暑期課程在1至8年級階段教授學生數學、閱讀、寫作和科學。Duc Dinh中心還開展幼兒教育，為進入幼兒園的兒童提供基於研究的教學方法。

Duc Dinh中心的高中課程包括教學課程，如代數1、代數2、幾何、微積分、生物、化學和物理。此外，Duc Dinh中心提供了一個獨特的SAT/ACT項目，有200個小時的演講，課後還有200多個小時的輔導，這些都是免費的。嚴謹的學術項目有了明顯的教學效果，從2016年到2018年，多個Duc Dinh中心學生參加國家大學入學考試，一個學生獲得了ACT滿分36分和多個學生在SAT考試中得分高於1500分。那些年，眾多學生在每個年級水平STAAR考試得到滿分。在我們的大多數幼兒園二年級學生有1-1.5年的知識水平領先於同年齡的小朋友。

Duc Dinh中心主要通過口碑和個人推薦的方式，發展成為休斯頓最大的私人教育學習中心。

Duc Dinh中心想與各位家長聯系，讓他們瞭解我們的兒童學術發展計劃。一旦小孩子們可以不用尿布了，他們就開始準備學習我們的早期兒童項目。我們在小學6年級的時候就為國家優秀獎學金的學生做準備。我們的課程是按照我們中心的創始人在萊斯大學和貝勒醫學院為他的B.S./醫學博士所做的SMDEP，暑假醫療項目。我們是一個教育發展中心，許多日托中心都試圖模仿我們的計劃，但是沒有一個成功。

Duc Dinh中心的學生已經成功地完成了常春藤盟校、前20所大學、新罕布希爾州菲利普斯埃克塞特學院、倫敦哈羅德學院和澳大利亞格朗語法學院的申請。既然我們瞭解瞭如何申請頂級學校，我們有責任為學生提供一個計劃，讓他們為最高水平的競爭做好準備。

沒有理由說Duc Dinh中心的學生應該輸給任何其他地方的學生。

在Duc Dinh中心，我們不認為自己是導師或教育家。我們是在這裡培養公民領袖的開發人員。他們既有學術上的才華，也有動力去改善他們自己的社區和整個世界。帶著成千上萬學生的成功案例，我們很自豪地邀請家長來參加我們的暑期學校

開放日：2018年5月20日，周日，下午，3:30

到Duc Dinh中心來瞭解更多關於競爭教育，我們能做的公平競爭，並最終獲得接受進入常春藤盟校和世界各地的頂尖大學。

Duc Dinh中心位於 **Bellaire Blvd 11810, Houston, TX 77072**

Dean of Instruction **James Guo (832)618-4175** (中文)

如有任何疑問，歡迎請致電 **(832)526-9378 或 (832)859-3192** (英文)

或電郵至 **iqeducate@gmail.com**

10th YEARS Anniversary

